




**ՔՐԴԱԿԱՆ ԳԻՐԲԸ
ՆԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ**

1930-1980 թ.



002
B-93

ՀԱՅ ԳՐԲԱՆՆԵՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ



ԳՐԲԱՆՆԵՐԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

ՔՐԴԱԿԱՆ ԳԻՐԲԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

1930 - 1980 թ.

215



Երևան - 1981

ԳՄԴ 91.9:83+83.3 Քրդ

Ջ 192

Կազմեց՝ Զաիրէ Զաիրի

Составитель — Джалиле Джалил

Խմբագիր՝ Ամարիկէ Սարգս

Редактор — Амарике Сардар

Զաիրի Ջ.

Ջ 192 Քրդական դիւրեր Հայաստանում, 1930—1980 թթ.: Կառնեագիտության (Կազմ. Ջ. Զաիրի, խմբ. Ամարիկէ Սարգս.— Եր., 1981.— (Գրեթուեր գ-րան: ՀՅՍՀ գրեթուերների քնն.)).

ԳՄԴ 91.9:83+83.3 Քրդ

016.8+8С (Քրդ) —

Քրդական գրի մատենագիտությունը Սովետական Հայաստանում ապրող Բուրդ ազգաբնակչության ազգային առաջընթացի, նրա մտավորականության ձեռքբերումների վառ կկայությունն է:

Քրդերեն, հայերեն, ռուսերեն և ադրբեջաներեն հրատարակված գրքերը ներկայացնում են ոչ միայն քրդական գեղարվեստական գրականությունը, այլև հայերենական քրդագիտությունը, ազգային արվեստը և այլ բնագավառներ:

Այսօր Հայաստանի Բուրդ գրողները ներկայացնում են գրական-գեղարվեստական մեծ ավանդույթներ ունեցող մի անդառան, ուր հաշտությանը ստեղծագործում են քրդական երեխ սերունդներ:

Այսօր քրդական գրականությունը բնորոշվում է իր բազմաժանրությամբ՝ վեպ, պատմվածք, պոեմ, բանաստեղծություն, դրամա, առակ, մանկական ստեղծագործություններ, երգիծական պատմվածք և այլն: Քուրդ հեղինակներից շատերի գրքերը վերահրատարակվել են արասահմանում և տարածվել բազմամիլիոն Բուրդ ընթերցողների մեջ:

«Քրդական գիրքը Հայաստանում» մատենագիտությունը նվիրվում է Հայաստանում սովետական կարգերի հաստատման 60-ամյակին:

Մատենագիտությունը կազմվել է ըստ լեզուների: Նյութը դասավորվել է ժամանակագրական սկզբունքով: Հասկանալի չպատճառով այստեղ չի ընդգրկվել մեծ թիվ կազմող դպրոցական (դասագրքային) գրականությունը:

1929—1938 թթ. քրդական գրականությունը հրատարակվել է լատինատառ այբուբենով: 1945 թվականից հետո օգտագործվում է ռուսատառ այբուբենը: Լատինատառ այբուբենով հրատարակված գրքերը տեխնիկական դժվարությունների պատճառով սույն մատենագիտության մեջ ներկայացված են ռուսատառ այբուբենով: Քրդերեն, հայերեն և ադրբեջաներեն հրատարակություններն ունեն իրենց ռուսերեն քարգմանություններ:

ՋԱԼԻԼԵ ՋԱԼԻԼ

ДВА СЛОВА

Библиография курдской книги — яркое свидетельство национального прогресса курдского населения, проживающего в Советской Армении, достижения ее интеллигенции.

Книги, изданные на курдском, армянском, русском, азербайджанском языках, представляют не только курдскую художественную литературу, но и отечественную курдологию, национальное искусство и др. области.

Сегодня курдские писатели Армении представляют семью, имеющую свои славные литературно-художественные традиции, где с успехом творят три литературных поколения.

Сегодня курдская литература характеризуется многообразием жанров — роман, рассказ, поэма, стихотворение, драма, басня, детские произведения, юмористические рассказы и т. д. Книги многих курдских авторов переизданы за рубежом и распространены среди многомиллионных курдских читателей.

Библиография «Курдская книга в Армении» посвящена 60-летию установления Советской власти в Армении.

Библиография составлена на курдском, армянском, русском, азербайджанском языках. Материал изложен по принципу хронологии. По понятной причине сюда не вошла школьная литература, составляющая большое число.

В 1929-1938 гг. курдская литература издавалась латинписным алфавитом. С 1945 г. используется русский алфавит.

Книги, изданные латинписным алфавитом, по причине технических трудностей в данной библиографии представлены русскими буквами. Книги пронумерованы. Курдские, армянские и азербайджанские издания имеют русские переводы.

ДЖАЛИЛЕ ДЖАЛИЛ

ՔՐԴԵՐԵՆ

НА КУРДСКОМ ЯЗЫКЕ

1930

1. **Алек'санйан Н. А.** Владимир Ильич Ульянов — Ленин зиндаге у сьргунеда. Т'эрт'иб кьр Алек'санйан Н. Р'эван. Нэшра дэвлэта Шехре Эрмэнистане, 1930. 22 р'у. Тираж 2000.
Алексанян Н.А. Владимир Ильич Ульянов — Ленин в тюрьме и ссылке. Составил Н. Алексанян. Ереван, Армсовгиз, 1930. 22 стр. Тираж 2000.
2. **Араратйан А.** К'оч'эке дэрэвини. Пйеса 2 фэсла. 13 сьфэта. Т'эрт'иб кьр Ә. Шамилов Ереван. Нэшра һ'өкөмэта Шехра Эрмэнистане, 1930. 32 р'у.
Араратян А. Лжеотшельник. Пьеса в 2-х действиях, 13 картин. Переложил А. Шамилов. Ереван, Госиздат Армении, 1930. 32 стр.
3. **Шамилов Ә.** Әмре Ленин. Р'эван. Нэшра дэвлэта Шехра Эрмэнистане, 1930. 20 р'у. Тираж 2000.
Шамилов А. Жизнь Ленина. Ереван, Армсовгосиздат, 1930. 20 стр. Тираж 2000.
4. **Шамилов Ә.** К'ара колхоза гөндйар'а. Т'эрт'иб кьр Ә. Әршам. Р'эван. Нэшра дэвлэта Шехре Эрмэнистане, 1930. 34 р'у. Тираж 2000.
Шамилов А. Колхоз и его польза. Составил Аршам. Ереван, Совгиз Армении, 1930. 34 стр. Тираж 2000.

1931

5. **Даниел-Бек А.** Силос чава трактор бона хвэйкьрына дэвар. Т'эрт'иб кьр Р. Драмбйан Р'эван. Нэшра һ'өкөмэта Шехре Эрмэнистане, 1931. 23 р'у. Тираж 1500.

Даниел-Бек А. Силос-трактор животноводства. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Армсовгосиздат, 1931. 23 стр. Тираж 1500.

6. **Лазо** Տօրհատիյա Մասմ. Յմանօ օրմօնիյա ցօհաստն Բ'օշիօ Միյի. Եմինօ Ե'վալ. Երօվան. Ուշիրօ ճօվլօտօ Մօւրօ Երմօնիստանօ. 1931. 32 ր'ւ. Կիրաճ 3000.

Лазо Рассказ о Джасиме. Перевели с армянского Аджие Джиди. Аминце Авдал. Ереван, Армсовгиз, 1931. 32 стр. Тираж 3000.

7. **Փօտի** Խօբատօ քիօնօրօ յօլատօ մօճօ. Բ'օվան. Ուշիրօ ճիւղանօ Երմօնիստանօ. 1931. 22 ր'ւ. Կիրաճ 2000.

Фати Пионерское движение в нашей стране. Ереван, Армгосиздат, 1931. 22 стр. Тираж 2000.

8. **Խանժիյան Ա.** Բ'օսավարիյա Մօրկ'օշկօմօ Փիրճօ Կօմունիստօ (Ե) Երմօնիստանօ. Ե' սօրկ'արիյա Բ. Միկրտչիյան. Կ'օշիմօ կ'ր Բ'. Կրամբիյան. Բ'օվան. Ուշիրօ Բ'օկօմօտօ Մօւրօ Երմօնիստանօ. 1931. 197 ր'ւ. Կիրաճ 1500.

Ханджян А. Отчет Центрального Комитета партии 8-му съезду КП(б) Армении: Перевел Р. Драмбян, под редакцией А. Мкртчяна. Ереван, Совгиз Армении, 1931. 197 стр., Тираж 1500.

9. **Չանույն ԿԻՄ-օ.** Կ'օշիմօ կ'ր Ուրի. Բ'օվան. Ուշիրօտօ Մօւրօ Երմօնիստանօ. 1931. 13 ր'ւ. Կիրաճ 1500.

Устав КИМ-а. Перевел Нури. Ереван, Армсовгиздат 1931. 13 стр. Тираж 1500.

1932

10. **Արամօ Կաչան** Մօր' Եօնօ շանժնիյա Ե'արօյօ սօյի. Բ'օվան. Ուշիրօտօ Բ'օկօմօտօ Մօւրօ. 1932. 37 ր'ւ. Կիրաճ 1500.

Արամօ Կաչան Борьба за третью посевную компанию. Ереван, Совгосиздат, 1932. 37 стр. Тираж 1500.

11. **Гаспарян С.** 12 к'ялам с'аба м'эк'т'эбе к'орманша. Т'эрт'иб к'ыр С. Гаспарян. Р'эван, Н'эшра Г'ок'ом'эта Ш'евре Э'рм'анистане. 1932. 20 р'у. Тираж 1000.

Гаспарян С. Двенадцать песен для курдских школ. Составил С. Гаспарян. Ереван, Армсовгиз, 1932. 20 стр. Тираж 1000.

12. **Дэрһ'ада бэрэвк'ьрына эск'еред т'эзэ 1910 сале буйн.** Р'эван, Н'эшра М'эрк'эзкома Қ'эдандьне ИЦШС Ф'эльстанне. 1932. 11 р'у. Тираж 200.

О призывниках 1910 года рождения. Ереван, Издательство ЦИК-а Армянской ССР. 1932. 11 стр. Тираж 200.

13. **Э'франд'ьна э'ульн.** Т'опк'ьрына п'ывисара к'орманша р'эх асосасийа п'ывисарчине Ф'эльстанние. (Г'эщине Иц'ьнди, Азат Вштуни, Эмине Э'вдал, Ег'ише Чарене, Э'т'аре Ш'эро, Ф'ати, Қанате К'ордо, Сал'ьх', О. Сис'ян, Байлозе Чачан). Р'эван, Н'эшра Г'ок'ом'эта Ш'евра Ф'эльстанние, 1932. 72 р'у. Тираж 1500.

Первое творчество. Сборник творчества писателей курдской секции при Ассоциации писателей Армении. (Аджие Джиди, Азат Вштуни, Амине Авдал, Ег'ише Чаренц, Атаре Шаро, Фати, Канате Курдо, Салех, О. Сис'ян, Байлозе Чачан). Ереван, Армсовгосиздат, 1932. 72 стр. Тираж 1500.

14. **Тумайан Г.** Гик'ор. Г'оһастын ж'ь з'мане эрм'енийа к'ьрына Эмине Э'вдал, Г'. Иц'ьнди. Р'эван, Н'эшра диwane. 1932. 40 р'у. Тираж 3000.

Туманян Ов. Гикор. Перевели с армянского Амине Авдал, Аджие Джиди. Ереван, Госиздат, 1932. 40 стр. Тираж 3000.

15. **Хачатрян А.** З'манн'эмэ-ейорманши. Р'эван, Н'эшра Г'ок'ом'эта Ш'евре Э'рм'анистане. 1932. 96 р'у. Тираж 3000.

Хачатрян А. Грамматика курдского языка. Ереван, Армсовгосиздат, 1932. 96 стр. Тираж 3000.

16. **Амосов Н.** Ы'к'йат дэрһәқа Ә'йсада. Т'әрщмә кьр Р' Драмбийан. Р'эван. Нәширәта фьрде — сектора к'ьт'ебе кьрманща. 1933. 34 р'у. Тираж 1500.
Амосов Н. Сказка о Христе. Перевел Р. Драмбийан. Ереван, Партиздат — Сектор курдских книг, 1933. 34 стр. Тираж 1500.
17. **Андрей** Шровәкьрына инглаба сала 1905 пионерар'а. Гьһаст Ы'. Щьнди. Р'эван. Нәширәта Ы'өкөмәта Шевра Фьльстанийе, 1933. 16 р'у. Тираж 1000.
Андрей Беседа с пионерами о революции 1905 года. Перевел Аджие Джиди. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 16 стр. Тираж 1000.
18. **Г'азарйан А.** Гьр'. Т'әрщмә кьр Ы'. Щьнди. Р'эван. Нәширәта Ы'өкөмәта Шевра Фьльстане, 1933. 31 р'у. Тираж 1000.
Казарян А. Чесотка. Перевел Аджие Джиди. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 31 стр. Тираж 1000.
19. **Ленин В. И.** Дэрһәқа инглаба сала 1905-а. Доклад сала 1917-а 22-е к'ануне. щьвата л'але щьһлада Тейурихе. Т'әрщмә кьр Р' Драмбийан. Р'эван. Нәшра. Фьрде сексия к'ьт'ебе кьрманща. 1933. 38 р'у. Тираж 1500.
Ленин В. И. О революции 1905 года. Докл. на собрании рабочей молодежи в Цюрихе 22-го января 1917 года. Перевел Р. Драмбийан. Ереван, Партиздат — Секция курдских книг, 1933. 38 стр. Тираж 1500.
20. **Ленин В. И.** Фридрих Энгелс. Т'әрщмә кьрыи Нури у Щасьме Щәлил. Р'эван. Нәшра Ы'өкөмәта Шевра Фьльстание, 1933. 23 р'у. Тираж 1000.
Ленин В. И. Фридрих Энгельс. Перевели Нури и Джасме Джалил. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 23 стр. Тираж 1000.

21. **Навасардјан А.** Трахома (Ч'эвеша ч'эва). Жь нэшрбуна фьлэйе (эрмэни) д'ода т'эрцмэ кьр'ьн Зэйнава Иво у Н'. Иц'ьидн. Р'эван, Нэшрэта Ы'ок'омэта Шешре Фьльстане, 1933. 12 р'у. Тираж 1000.

Навасардјан А. Трахома. Перевели с 2-го армянского издания Зайнава Иво и Аджие Джиди. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 12 стр. Тираж 1000.

22. **Нури** Хвэйкьр'ьна пез нава колхоз, совхоза у гондада. Т'эрт'иб кьр' Нури. Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэта Шешра Фьльстане, 1933. 43 р'у. Тираж 1000.

Нури Овцеводство в колхозах, совхозах и в селах. Составил Нури. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 43 стр. Тираж 1000.

23. **Сэрхат'я Карл Марк'с.** Т'эрцмэ кьр'ьн Нури у Шасьме Шцэлил. Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэта Шешра Фьльстане, 1933. 64 р'у. Тираж 1000.

Биография Карла Маркса. Перевели Нури и Джасме Джалил. Ереван, Госиздат Советской Армении, 1933. 64 стр. Тираж 1000.

24. **Ханц'ян А.** Алт'кьр'ьна пенцсалие у Шешра Фьльстане. Доклад щьвата актива Р'эванейэ фьр'р'ач'нийа, профт'ьфаце у комсомола. Сала 1933-да 22-е ма'на к'анунеда, р'ожа т'эмамбуна 9—сали'я вэфатбуна Ленин. Т'эрцмэ кьр' Р'. Драмб'ян. Р'эван, Нэшрэта фьр'р'е—сексиа к'ьт'ебе к'орманца, 1933. 51 р'у. Тираж 1500.

Хандж'ян А. Победа пятилетки и Советская Армения. Доклад на собрании партийного, профсоюзного и комсомольского актива гор. Еревана 22 января 1933 года в день 9-ой годовщины со дня смерти В. И. Ленина. Перевел Р. Драмб'ян. Ереван, Партиздат-секция курдских книг, 1933. 51 стр. Тираж 1500.

25. **Ханцйан А.** Бь р'яа шэр'кьрыне у алт'кьрынева-Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэшра фьр-це— Сексна к'ьт'ебе к'орманца. 1933. 48 р'у Тираж 1500.

Ханджян А. По пути борьбы и победы. Перевел Р. Драмбян. Ереван Партиздат, секция курдских книг, 1933. 48 стр. Тираж 1500.

26. **Хэбэрнэмэ жь зьмане фьлэй—к'орманци.** Т'эртиб кьрын В. Петойан. Э. Э'вдал. Г'. Шьнди. Ш. Генцо. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэта Шевра Фьльстане. 1933. 330 р'у. Тираж 1000.

Армяно-курдский словарь. Составили В. Петоян, Амине Авдал, Аджие Джиди, Джардое Генджо. Ереван, Армсовгиз, 1933. 330 стр. Тираж 1000.

27. **Щэрдое Генцо Чийэ МОПР.** Газьркьр Ш. Генцо. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэта Шевра Фьльстане. 1933. 31 р'у. Тираж 1000.

Джардое Генджо Что такое МОПР. Составил Джардое Генджо. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 31 стр. Тираж 1000.

1934

28. **Алексанйан А. Б.** Тифа бь лак'э. Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэте— Сексна к'ьт'ебе к'орманца. 1934. 54 р'у. Тираж 1000.

Алексанян А. Б. Сышной тиф. Перевел Р. Драмбян. Ереван. Госиздат-Секция курдских книг, 1934. 54 стр. Тираж 1000.

29. **Г'азарйан А.** Тифа зьк. Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэте. 1934. 32 р'у. Тираж 1000.

Казарян А. Брюшной тиф. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, 1934. 32 стр. Тираж 1000.

30. **Ньвиск'аре к'орманца.** Э'франдына д'ода. Газьркьр Г'. Шьнди. (Щэрдое Генцо, Эмине Э'вдал. Ш'елали. Г'эцине Шьнди. Ах'мэде Мирази, Ну-

ри, Р'. Драмбйан, Эт'аре Шэро, Сисйан, Ми-
рак'йан, Канате К'ордо, С. Щэварн, Ђ. Сади-
фов, Б. Чачан, Ф. Усьв, Б. Бьро, К. Шэро, М.
Мэмэд). Р'эван, Нэшра Ђ'ок'омэте, Сексия нь-
виск'аре к'орманща, 1934. 70 р'у. Тираж 1000.

Курдские писатели. Второе издание. Составил
Аджие Джиди. (Джардое Генджо, Амине Авдал,
Джалали, Аджие Джиди, Ахмеде Мирази, Нури,
Р. Драмбйан, Атаре Шаро, Сисйан, Миракйан, Ка-
нате Курдо, С. Джавари, Г. Садиков, Б. Чачан,
Ф. Усуб, Б. Бро, К. Шаро, М. Мамед). Ереван,
Госиздат, Секция курдских книг, 1934. 70 стр.
Тираж 1000.

31. **Маг'ак'йан Ђ.** Дэрнэца хвэйкьрына пезда. (300-
минимума һ'эйванед гьр бь стру). Т'эрцмэ кьр
Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра Ђ'ок'омэте— Сек-
сна к'т'ебе к'орманща, 1934. 35 р'у. Тираж 1000.
Магакян. Об овцеводстве. Перевел Р. Драмбйан.
Ереван, Госиздат, Секция курдских книг. 1934.
35 стр. Тираж 1000.

32. **Маг'ак'йан Ђ.** Хвэйкьрына щйе ч'ерэ у мерга.
Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра Ђ'ок'
к'омэте— Сексна к'ьт'ебе к'орманща, 1934. 53
р'у. Тираж 1000.

Магакян А. Охрана пастбищ и лугов. Перевел
Р. Драмбйан. Ереван, Госиздат, секция курдских
книг, 1934. 53 стр. Тираж 1000.

33. **Маргарйан П. Ђ.** Сламэтия жьна. Т'эрцмэ кьр
Ђ. Щьиди. Р'эван, Нэшра Ђ'ок'омэта Шэвра
Фьльстане, 1934. 24 р'у. Тираж 1000.

Маргарян П. А. Гигиена женщины. Перевел
Аджие Джиди. Ереван, Госиздат Советской Ар-
мении, 1934. 24 стр. Тираж 1000.

34. **Марк'с Карл у Энгелс Фридрих.** Манифеста
комуниста. Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбйан. Р'эван,
Нэшра фьрце— Сексна к'ьт'ебе к'орманща.
1934. 71 р'у. Тираж 3000.

- Маркс Карл и Энгельс Фридрих** Коммунистический манифест. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, — Секция курдских книг, 1934. 71 стр. Тираж 3000.
35. **Нури Шәвқа** сьбе. (Повестед ч'ук). Р'әвай. Нәшра Һ'өкәмәте— Сексия к'ът'ебе көрманца. 1934. 63 р'у. Тираж 1500.
Нури Утренняя заря. (Маленькие повести). Ереван, Госиздат, секция курдских книг. 1934. 63 стр. Тираж 1500.
36. **Туманян Б.** Ануш. (Поэм). Т'әршмә кьр Р'. Драмбян. Р'әван. Нәшра Һ'өкәмәте— Сексия к'ът'ебе көрманца, 1934. 64 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Ануш. (Поэма). Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, секция курдских книг. 1934. 64 стр. Тираж 1000.
37. **Ханцян А.** Һ'әсабдарття Мәрк'әзкома Ф. К. (б) Фьльстане Һ'әмшвата 9-а Ф.К.(б)Ф-да (Са-ла 1934-да 10—14 к'ануне), Даклада к'ат'ьбе Мәрк'әзкома Ф. К. (б) Фьльстане һәв. А. Ханцян. Т'әршмә кьр Р'. Драмбян. Р'әван. Нәшра Фьрфе—Сексия к'ът'ебе көрманца. 1934. 164 р'у. Тираж 1000.
Ханджян А. Отчет Центрального Комитета КП(б) Армении 9-му съезду КП(б) Армении (10—14 января 1934 г.) Доклад секретаря ЦК КП (б) Армении тов. Ханджяна. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, Секция курдских книг, 1934. 164 стр. Тираж 1000.
38. **Гайдар Аркадий** Һ'ькйат дәрһәқа сөр'а сәфәрийе. (Дәрһәқа зар'—зар'оке у дәрһәқа хәбәра ви қәвин). Т'әршмә кьр Шәсьме Шәлил. Р'әван. Нәшра Һ'өкәмәте— Сексия к'т'ебе көрманца. 1934. 24 р'у. Тираж 1000.
Гайдар Аркадий Сказка о военной тайне. (О мальчише Кибальчише и его твердом слове). Перевел Джәсме Джалил. Ереван, Госиздат, Секция курдских книг. 1934. 24 стр. Тираж 1000.

39. **Шалцян Կ.** Բ'ейя т'эзэ. Пիеса жь се п'эрда, бь шьклякыва. Т'эрцмэ кьр Կ. Шьнди. Բ'эван, Нәшра Կ'өкөмәте — Сексиа к'ьт'ебе көрманща. 1934. 57 р'у. Тираж 1000.

Шалджян А. Новый путь. Пьеса в трех действиях. I картина. Перевел Аджие Джнди. Ереван, Госиздат, секция курдских книг, 1934. 57 стр. Тираж 1000.

40. **Шәмое Темур Сәрһатийа Ордийа Сор у р'йа we дэ'веда.** Т'эрт'иб кьр Шәмое Темур. Բ'эван, Нәшрәта Կ'өкөмәте. 1934. 109 р'у. Тираж 500.
Шамое Темур. История и боевой путь Красной Армии. Составил Шамое Темур. Ереван, Госиздат, 1934. 109 стр. Тираж 500.

41. **Փանուն ըըրհոզա бьжартына Шевра бажара у гонда у дәрһоզа газикьрына һ'әмщывате шевре.** Բ'эван, Нәшра Мәрк'эзкома шөхөлк'арйе 1934. 15 р'у. Тираж 500.
Положение о выборах в городские и сельские советы и о созыве съезда Советов Армянской ССР. Ереван, Издательство ЦИК — 1934. 15 стр. Тираж 1000.

1935

42. **Аллавердйан Л.** Хэвата шансаг'йе мөк'т'эбада, колективада у зозанада. Т'эрцмэ кьр У. Бәк'оев. Բ'эван, Нәшра Կ'өкөмәта Ермәнистане, Сексиа к'ьт'ебе көрманща. 1935. 80 р'у. Тираж 1000.
Аллавердян Л. Санитарная работа в школе, в коллективе и лагере. Перевел У. Бакоев. Ереван, Армгиз, Секция курдских книг, 1935. 80 стр. Тираж 1000.

43. **Аһ'мәде Мирази Зөмане чуйи.** Пйеса. Жь се п'эрда. Բ'эван, Нәшра Կ'өкөмәте — Сексиа к'ьт'ебе көрманща. 1935. 52 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Мирази Прошлое. Пьеса в 3-х действиях. Ереван, Госиздат, Секция курдских книг, 1935. 52 стр. Тираж 500.

44. **Бахановская Е.** К'ристап'ор Колумбос. Т'эр-
цымэ кыр Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэпра Ы'окө-
мэте. 1935. 31 р'у. Тираж 2000.
Бахановская Е. Христофор Колумб. Перевел
Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, 1935. 31 стр. Ти-
раж 2000.
45. **Гринберг А.** Мьрабьли Ленин щер'ьбандьна
көштине. Т'эрцмэ кыр А. Чачан. Р'эван. Нэпра
Ы'окөмэте—Сексиа к'ьт'ебе көрманца. 1935. 18
р'у. Тираж 1000.
Гринберг А. Покушение на жизнь Ленина. Пере-
вел А. Чачан. Ереван, Госиздат, секция курд-
ских книг, 1935. 18 стр. Тираж 1000.
46. **Әмине Әвдал** Бьнар. (Шьер). Р'эван, Нэпра
Ы'окөмэте. 1935. 36 р'у. Тираж 1000.
Амине Авдал. Весна. (Стихи). Ереван, Госиздат.
1935. 36 стр. Тираж 1000.
47. **Әт'аре Шаро** Бьрьқандьна ә'ульн. (Шьер).
Р'эван. Нэпра Ы'окөмэте— Сексиа к'ьт'ебе
көрманца. 1935. 34 р'у. Тираж 1000.
Атаре Шаро Первое сияние. (Стихи). Ереван,
Госиздат, Секция курдских книг. 1935. 34 стр.
Тираж 1000.
48. **К'очар Бьрачйа** Хэце. Т'эрцмэ кыр Ы'. Щьнди.
Р'эван, Нэпра Ы'окөмэте Ермәнистане, Сек-
сиа к'ьт'ебе көрманца. 1935. 68 р'у. Тираж
1000.
Кочар Рачия Хадже. Перевел А. Джиди. Ере-
ван, Армгиз. Секция курдских книг, 1935. 68
стр. Тираж 1000.
49. **Марк'с Карл** Хэвата һәқи у капитал. Бь хэбара
пешьнә Ф. Энгелс. Т'эрцмэ кьрын Щасьме Щә-
лил. Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэпра фьрце, Сек-
сиа к'ьт'ебе көрманца, 1935. 68 р'у. Тираж
1000.
Маркс Карл Наемный труд и капитал. С пред-
словием Ф. Энгельса. Перевели Джасме Джалил

и Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, секция курдских книг, 1935. 68 стр. Тираж 1000.

50. **Нъвиск'аре кърманща Шеври. Э'франдына съсья.** Базыр кър Г'эщие Щьнди. (Э'рэб Шамилов, Эмине Эвдал, Щэрдое Генцо, Г'эщие Щьнди Щасьме Щэлил, Нури, Ах'мэде Мирази, Вэзире Надър, Э'т'аре Шаро, И. Мирак'ян, Э. Щэ-лал, Х. Мурадов, М. Мэмэд, Л. Бак'о, С. Э'слан). Р'эван, Нэшра Г'өкөмэте, Ермэнистане, 1935. 60 р'у. Тираж 1000.

Курдские советские писатели. Третье произведение. Составил Аджие Джиди. (Араб Шамилов, Амине Авдал, Джардое Генджко, Аджие Джиди, Джасме Джалил, Нури, Ахмеде Мирази, Вазире Надр, Атаре Шаро, И. Миракян, А. Джалал, Х. Мурадов, М. Мамад, Л. Бако, С. Аслан). Ереван, Арм. Госиздат, 1935. 60 стр. Тираж 1000.

51. **Сирас Мэме у Э'йше.** Поэма щьмаэ'та кърманща. Т'эрщмэ кър Г'эщие Щьнди. Р'эван, Нэшра Г'өкөмэте, 1935. 40 р'у. Тираж 1000.

Сирас Маме и Айше. Курдская народная поэма. Перевел Аджие Джиди. Ереван, Госиздат, 1935. 40 стр. Тираж 1000.

52. **Толстой Л. Н.** Шьровэкьрын дэрһэца һ'эйванада. Бона зар'а. Т'эрщмэ кър Р'. Драмбян. Нэшра Г'өкөмэте, 1935. 68 р'у. Тираж 1000.

Толстой Л. Н. Рассказы о животных. Для детей. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, 1935. 68 стр. Тираж 1000.

53. **Туманьян Ё.** Сэ ул'ышик. Т'эрщмэ кър Щасьме Щэлил. Р'эван, Нэшра Г'өкөмэте, 1935. 15 р'у. Тираж 1000.

Туманян Ов. Пес и кот. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, 1935. 15 стр. Тираж 1000.

54. **Туманьян Ё.** Калке Габо чава көрме һэврмын хвэй дькэ. Т'эрщмэ кър Щасьме Щэлил.

Р'эван. Нэпра Ы'окмэта Ермэнистане — Сек-
сна к'т'ебе к'рманща. 1935. 8 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Шелководство дяди Габо. Перевел
Джасме Джалил. Ереван, Армгиз, Секция курд-
ских книг, 1935. 8 стр. Тираж 1000.

55. **Барут'йунян Г.** Ы'эйване колхозе жь нэхвэшиа
чава бенэ хвэйкьрыне. Т'эрцмэ кьр Р'. Драм-
бийан. Р'эван. Нэпра гондитийе. 1935. 80 р'у.
Тираж 1000.

Арутюнян Г. Как защитить колхозный скот от
болезни. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Сельгиз-
дат, 1935. 80 стр. Тираж 1000.

56. **Шалц'ян Ы.** Дь р'ейа дэвлэмэндбунедэ. Пис-
жь 8 п'эрда. Т'эрцмэ кьр Ы'эщие Щьнди. Р'э-
ван. Нэпра Ы'окмэта Ермэнистане, 1935. 39
р'у. Тираж 1000.

Шалджян А. На пути к зажиточной жизни. Пье-
са из 8-ми картин. Перевел А. Джиди. Ереван,
Армгиз, 1935. 59 стр. Тираж 1000.

57. **Шамилов Э'.** Шьване к'рманща. Р'эван, Нэпра
Ы'окмэте. 1935. 155 р'у. Тираж 1000.

Шамилов А. Курдский пастух. Ереван, Госиз-
дат, 1935. 155 стр. Тираж 1000.

58. **Фануннэма бьжарэ йа малхэбуна артела р'енц-
бэрийе.** Т'эрцмэ кьрян Щэрдое Генцо. Р'.
Драмбийан. Р'эван, Нэпра гондитийе. 1935. 34
р'у. Тираж 500.

Примерный устав сельскохозияйственной артели.
Перевели Джардое Генджо, Р. Драмбян. Ереван,
Сельгиз, 1935. 34 стр. Тираж 500.

59. **Фануннэма малхэбуна артела гондитийе бэрбь
ч'э'в.** Т'эрцмэ кьр Щэрдое Генцо. Р'эван. Не-
шьяра гондитийе, 1935. 23 р'у. Тираж 2000.

Примерный устав сельскохозияйственной артели.
Перевел Р. Драмбян. Ереван, Сельгиз, 1935.
23 стр. Тираж 2000.



ТӨЛ

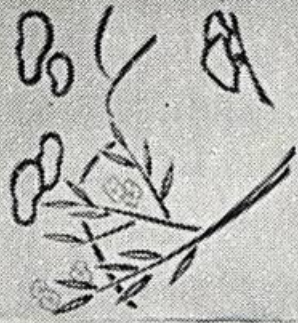
СТИТУСИ
ОНА ИМДИ
Т'ФАЗА
УБЛИНАЕ
ВЕТИНО
ЛАЛИОТНЕ



Нөрвәза
вәһиән



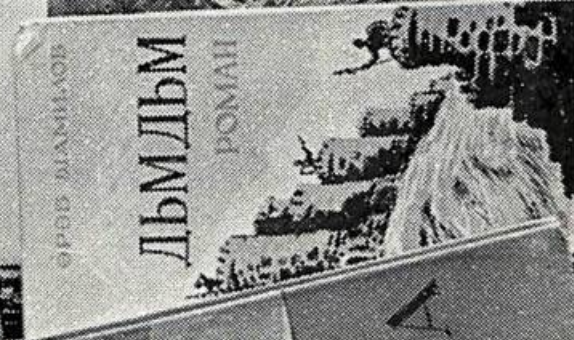
МИКАЕЛЕ РӘШИД



тәнщәрә



Аһмәдә
әрмәт



ДЬМДЬМ

РОМАН

ӘРӘБ ДАМНАЛОВ



АҚФИҒЕ

Д. ШИДАН



Издания армянских писателей на курдском языке.

60. **Вэзире Надьри Нубар.** (Шьер). Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэта Ермэнистане Сексиа к'т'ебе к'орманща. 1935. 92 р'у. Тираж 1000.

Вазире Надири Нубар. (Стихи). Ереван, Армгосиздат, Секция курдских книг, 1935. 92 стр. Тираж 1000.

61. **Вэзире Надьри Р'эва** жыне. Пйеса бона т'атроне к'орманща, жь чар п'эрда. Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэте— Сексиа к'т'ебе к'орманща. 1935. 29 р'у. Тираж 1000.

Вазире Надири Похищение женщины. Пьеса в 4-х действиях для курдских театров. Ереван, Госиздат, Секция курдских книг, 1935. 29 стр. Тираж 1000.

1936

62. **Дефо Даниел Р'обинзон.** Ыасыл кьрын бь пешни-к'арийа Л. Н. Толстой. Жь эрмэнийе т'эрцмэ кьр Шэрдое Генцо. Р'эван, Нэширэта Ы'ок'омэте. 1936. 75 р'у. Тираж 1000.

Дефо Даниел Робинзон. В обработке Л. Н. Толстого. Перевел с армянского Джардое Генджо. Ереван, Госиздат, 1936. 75 стр. Тираж 1000.

63. **Конститусиа** (Қануна һ'имли) Т'ьвақа Щ'омһ'орнэтед Сосналистие Шевре. Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра фьрце. 1936. 31 р'у. Тираж (т'өнэ).

Конституция (Основной закон) Союза Советских Социалистических республик. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, 1936. 31 стр. Тираж (не указан).

64. **К'ьламе шьмаэ'та к'орманща.** Бэрэвкьр у ньвисн композитор Каро Зак'арйан. Текст бэрэвкьр у чекьр Ы'эщие Щьнди. Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэта Ермэнистане, 1936. 164 р'у. Тираж 500.

Курдские народные песни. Собрал и переложил на ноты композитор Каро Закарян. Тексты собрал и переработал А. Джиди. Ереван, Армгосиздат, 1936. 164 стр. Тираж 500.



65. **Мелик'ян А.** Дәрһәҫа чәнд нәхвәшийада. Т'әрщмә кьр Р'. Драмбийан Йереван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 75 р'у. Тираж (т'өнә).
Меликян А. О некоторых болезнях. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Армгосиздат, 1936. 75 стр. Тираж (не указан).
66. **Сирас Ләт'ифә.** Т'әрщмә кьрын Щәрдое Генцо, Әминне Ә'вдал. Р'әван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 128 р'у. Тираж 1000.
Сирас Латифа. Перевели Джардое Генджо, Амине Авдал. Ереван, Армгосиздат, 1936. 128 стр. Тираж 1000.
67. **Туман'ян Һ.** Бәрәвкьрына к'ьлама. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Р'әван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 102 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Сборник стихов. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Армгосиздат, 1936. 102 стр. Тираж 1000.
68. **Туман'ян Һ.** Хвәйн у хөлам. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 12 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Хозяин и слуга. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Армгиз, 1936. 12 стр. Тираж 1000.
69. **Фолклора көрманца** Бәрәвкьрын у һазьркьрын Һ'әщне Щьнди, Әминне Ә'вдал. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 664 р'у. Тираж 1000.
Курдский фольклор Собрали и составили Аджие Джиди и Амине Авдал. Ереван, Армсовгосиздат, 1936. 664 стр. Тираж 1000.
70. **Хәбәрнама терминологияе.** Һазьр кьр комиссия терминологияе. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистана Шәвре, 1936. 71 р'у. Тираж 1000.
Терминологический словарь. Составила терминологическая комиссия. Ереван, Армсовгосиздат, 1936. 71 стр. Тираж 1000.

71. **Хыко-Апер** Трамвэ ль Р'эване. Т'эрцмэ кър Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра Ё'окөмэте, 1936. 16 р'у. Тираж 1000.
Хыко-Апер Трамвай в Ереване. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, 1936. 16 стр. Тираж 1000.
72. **Һайрапетйан Ё.** Тэйр у ту. Т'эрцмэ кър Щасьме Щэлил. Ереван, Нэшра Ё'окөмэте, 1936. 16 р'у. Тираж 1000.
Айрапетян А. Птицы. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, 1936. 16 стр. Тираж 1000.
73. **Б'эщие Щьнди** Ньвиск'аре шевьрейэ ермэнна. Газьр кър Ё. Щьнди. Р'эван. Нэшра Ё'окөмэта Ермэнистане. Сексна к'эт'эбе көрманща, 1936. 144 р'у. Тираж 1000.
Аджие Джинди Армянские советские писатели. Составил Аджие Джинди. Ереван, Армгосиздат, Секция курдских книг, 1936. 144 стр. Тираж 1000.
74. **Шираз Ё.** Сиамэнт'о у Хэщезэре. Т'эрцмэ кърьн Щасьме Щэлил у Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра Ё'окөмэта Ермэнистане, 1936. 32 р'у. Тираж 1000.
Шираз Ов. Сиаманто и Хаджезэре. Перевели Джасме Джалил и Р. Драмбян. Ереван, Армгосиздат, 1936. 32 стр. Тираж 1000.

1937

75. **Пушкин А. С.** Э'франдын у һ'ык'йат. Т'эрцмэ кър Р'. Драмбйан. Ереван, Нэшра Щөмһ'өрийэ-та Шеврейэ Сосналистнейэ Ермэнийе, 1937. 138 р'у. Тираж 1000.
Пушкин А. С. Стихи и сказки. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат Арм. ССР, 1937. 138 стр. Тираж 1000.
76. **Пушкин А. С.** Ё'ык'йат дэрэфа мә'сигьрток у мә'сйа зер'инда. Т'эрцмэ кър Щасьме Щэлил. Ере-

- ван. Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистана Шәүре, 1937. 22 р'у. Тираж 1000.
- Пушкин А. С.** Сказка о рыбаке и золотой рыбке. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат Советской Армении, 1937. 22 стр. Тираж 1000.
77. **Толстой Л. Н.** Плене Кавказе. Жь урьси т'әрщмә кьр Качахе Мьрад. Ереван, Нәширәта Һ'өкөмәта Ермәнистане. 1937. 58 р'у. Тираж 1000.
- Толстой Л. Н.** Кавказский пленник. Перевел Качахе Мурад. Ереван, Армгиз, 1937. 58 стр. Тираж 1000.
78. **Туманян Կ.** Аг'ьрйа нәс. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәте, 1937. 10 р'у. Тираж 1000.
- Туманян Ов.** Конец зла. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, 1937. 10 стр. Тираж 1000.
79. **Туманян Կ.** Нәзәре мерхас. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане. 1937. 32 р'у. Тираж 1000.
- Туманян Ов.** Храбрый Назар. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат Армении. 1937. 32 стр. Тираж 1000.
80. **Хико-Апер** Мышка п'ышикер'а чава шәр' кьрын. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, 1937. 8 р'у. Тираж 1000.
- Хико-Апер.** О том как мыши воевали с котом. Перевел Джасме Джалил. Ереван, 1937. 8 стр. Тираж 1000.
81. **Ծովնազ Гурген** Новела. Т'әрщмә кьр Әминне Әвдал. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәте, 1937. 207 р'у. Тираж 1000.
- Ծովնազ Гурген** Новеллы. Перевел Амине Авдал. Ереван, Госиздат, 1937. 207 стр. Тираж 1000.
82. **Գանունнама бьжартьнед Шәүра Т'ЩШС-е Т'әүра жорьн.** Т'әрщмә кьр Р'. Драмбийан. Ереван, Нәшра фьрсе, 1937. 24 р'у. Тираж 3000.

Творчество советских курдских писателей. Книга IV: Составил Джасме Джалил. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Вазире Надири, Джасме Джалил, Джардое Генджо, Качахе Мурад, Атаре Шаро, Усуве Бако, Микаеле Рашид). Ереван, Государственное издательство Армении, 1948. 139 стр. Тираж 2000.

1949

87. Пушкин А. С. Шьер, һ'ьк'йат у проза. Т'эрщма кър Шасьме Щэлил. Ереван, Нәширәтә һ'өк'өмәтә Ермәнистанә, 1949. 65 р'у. Тираж 1000.
Пушкин А. С. Стихи, сказки и проза. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1949. 65 стр. Тираж 1000.

1954

88. Ньвиск'аре көрманца советие. (Һ'эщие Щьнди Әминә Әвдал, Шасьме Щэлил, Вәзире Надьр, Усьве Бәк'о, Мик'аеле Р'эшид). Һазьр кър Шасьме Щэлил. Ереван, Һайпетһрат, 1954. 301 р'у. Тираж 1000.
Курдские советские писатели. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Джасме Джалил, Вазире Надири, Усуве Бако, Микаеле Рашид). Составил Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1954. 301 стр. Тираж 1000.

1955

89. Исаһакьян Ав. Ә'мое көрманц. (Бәрәвоқ). Т'эрщма кър Һ'. Щьнди. Ереван, Һайпетһрат, 1955. 68 р'у. Тираж 1000.
Исаакян Ав. Курд Амо. (Сборник). Перевел Аджие Джиди. Ереван, Айпетрат, 1955. 68 стр. Тираж 1000.

1957

90. Араме Чачан Гөлбһар. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1957. 131 р'у. Тираж 1000.
Араме Чачан Гулбаар. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1957. 131 стр. Тираж 1000.

91. **Әт'аре Шәро** Шьер. Ереван. Һайпетһрат, 1957. 49 р'у. Тираж 500.
Атаре Шаро Стихи. Ереван, Айпетрат, 1957. 49 стр. Тираж 500.
92. **Ньвиск'аред к'ордайә советие**. (Б'әщие Щьнди, Әмине Әвдал, Щасьме Щәлил, Ә'рәбе Шәмо, Вәзире Надьри, Усьве Бәк'о, Надое Хөдо, Халте Щәлал-Задә, Качахе Мрад, Әт'аре Шәро, Бахчое Иско, Ә'ли Мамедов, Темуре Садьр, Таһаре Бро, Мик'аеле Р'әшид, Ордихане Щәлил, Щәрдоє Әсәд, Карлене Чачани, Ферике Усьв, Сәһ'иде Ибо, Смоє Шәмо). Бәрәвок һазьр кьр Щасьме Щәлил. Ереван. Һайпетһрат, 1957. 431 р'у. Тираж 1000.
Курдские советские писатели. (Аджие Джнди, Амине Авдал, Джасме Джалил, Арабе Шамо, Вазире Надири, Усуве Бако, Надое Худо, Халте Джалал-заде, Качахе Мурад, Атаре Шаро, Бахчое Иско, Али Мамедов, Темуре Садик, Тгаре Бро, Мик'аеле Рашид, Ордихане Джалил, Джардоє Асад, Карлене Чачани, Ферике Усув, Саиде Ибо, Смоє Шамо). Сборник составил Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1957. 431 стр. Тираж 1000.
93. **Сиабәндов С., Араме Чачан** Хәбәрнәма әрмәни к'орди. Һазьр кьрын С. Сиабәндов, А. Чачан. Ереван. Нәширәта Әрмәнистанейә дәвләте, 1957. 352 р'у. Тираж 1000.
Сиабандов С. и Араме Чачан Армяно-курдский словарь. Составили С. Сиабандов и А. Чачан. Ереван, Айпетрат, 1957. 352 стр. Тираж 1000.
94. **Фолклора көрманщие**. Бәрәвок. Ньвиси у һазьр кьр Б. Щьнди. Ереван. Һайпетһрат, 1957. 299 р'у. Тираж 1000.
Курдский фольклор. Сборник. Записал и составил Аджие Джнди. Ереван, Айпетрат, 1957. 299 стр. Тираж 1000.
95. **Чарент'с Е.** Ленин у Ә'ли. Тәрщмә кьрын Мик'аеле Р'әшид, Сәһ'иде Ибо. Ереван, Һайпетһрат, 1957. 19 р'у. Тираж 1000.

Чаренц Е. Ленин и Али. Перевели Микаеле Рашид, Саиде Ибо. Ереван, Айпетрат, 1957. 19 стр. Тираж 1000.

1958

96. **Әминне Әвдал** Мәме у Зине. (Поэм). Ереван, Һайпетһрат, 1958. 127 р'у. Тираж 1000.
Аминне Авдал Маме и Зине. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1958. 127 стр. Тираж 1000.
97. **Әмина Әвдал** Хәбәрнәма к'өрдийә р'астийвисандьне. Ереван. Нәширәта АО Р'СС Әрмәнистане, 1958. 214 р'у. Тираж 1000.
Аминне Авдал Словарь курдского правописания. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1958. 214 стр. Тираж 1000.
98. **Чачани К.** Аһмәде әгит. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1958. 54 р'у. Тираж 1000.
Чачани К. Герой Ахмед. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1958. 54 стр. Тираж 1000.
99. **Шамилов Ә.** Бәрбанг. (Р'оманок). Һайпетһрат, 1958. 177 р'у. Тираж 1000.
Шамилов А. Рассвет. (Повесть). Ереван, Айпетрат, 1958. 177 стр. Тираж 1000.

1959

100. **Әлине Әвдълр'әһман** Хате Ханьм. (Сәрһати). Ереван, Һайпетһрат, 1959. 207 р'у. Тираж 1000.
Алине Авдулрахман Хате Ханум. (Рассказы). Ереван, Айпетрат, 1959. 207 стр. Тираж 1000.
101. **Конститусийа** (Ҷануна ә'саси) ТьҶафа Р'еспубликед Советнейә Сосиалистйе. Ереван, Һайпетһрат, 1959. 31 р'у. Тираж 1000.
Конституция (Основной закон) Союза Советских Социалистических республик. Ереван, Айпетрат, 1959. 31 стр. Тираж 1000.
102. **Ордихане Шәлил** Шьйер у поем. Ереван, Һайпетһрат, 1959. 115 р'у. Тираж 1000.
Ордихане Джалил Стихи и поэмы. Ереван, Айпетрат, 1959. 115 стр. Тираж 1000.

103. **Снабандов С.** Снабанд у Хәщә. (Поэм). Ереван. Байпетһрат, 1959. 115 р'у. Тираж 1500.
Снабандов С. Снабанд и Хадже. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1959. 115 стр. Тираж 1500.
104. **Б'әщие Щьнди** Б'әк'йатед щьмаә'та к'өрдие. Бәрәв кьр у һазьр кьр Б'. Щьнди. Ереван. Байпетһрат, 1959. 115 р'у. Тираж 1000.
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Собрал и составил Аджие Джиди. Ереван, Айпетрат, 1959. 115 стр. Тираж 1000.
105. **Щәрдоә Әсәд** Шьйер у поем. Ереван, Байпетһрат, 1959. 103 р'у. Тираж 500.
Джардоә Асад Стихи и поэмы. Ереван, Айпетрат, 1959. 103 стр. Тираж 500.
106. **Шамилов Ә.** Жийна бәхтәвар. (Р'оман). Ереван. Байпетһрат, 1959. 279 р'у. Тираж 1000.
Шамилов А. Счастливая жизнь. (Роман). Ереван, Айпетрат, 1959. 279 стр. Тираж 1000.
107. **Ҷаҗахе Мьрад** Шәwҗ. (Шьер у поэм). Ереван. Байпетһрат, 1959. 87 р'у. Тираж 1000.
Качахе Мурад Луч. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1959. 87 стр. Тираж 1000.

1960

108. **Көр'е К'өрд** Б'ышйарбун. (Бәрәвок). Жь зьмане адрбещани т'әрщмә кьр Ә'лие Ә'вдляр'әһ'ман. Ереван. Байпетһрат, 1960. 221 р'у. Тираж 1000.
Куре Курд Пробуждение. (Сборник). С азербайджанского перевел Алие Авдулрахман. Ереван, Айпетрат, 1960. 221 стр. Тираж 1000.
109. **К'ьламед щьмаә'та к'өрдәйә** говәнде. Дәнгньвисанд Нура Щәwари. Ереван. Байпетһрат, 1960. 61 р'у. Тираж 500.
Курдские народные песни-пляски. Запись Нуре Джауари. Ереван, Айпетрат, 1960. 61 стр. Тираж 500.

110. **Мик'аеле Р'эшид Дьле мьн.** (Шьер у поэм). Ереван, Һайпетһрат, 1960. 122 р'у. Тираж 500.
Микаеле Рашид Мое сердце. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1960. 122 стр. Тираж 500.

111. **Чачани К.** Г'бл. (Шьер у поэма). Ереван, Һайпетһрат, 1960. 87 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Роза. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1960, 87 стр. Тираж 500.

112. **Щасьме Щэлил Р'оже мьн.** (Шьер у поэм). Ереван, Һайпетһрат, 1960. 166 р'у. Тираж 1000.
Джасме Джалил Мон дни. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1960. 166 стр. Тираж 1000.

1961

113. **Ә'франдьнед ньвиск'аред к'орде советие.** (Ә'рәб Шамилов, Һ'әщие Шьнди, Әминне Ә'вдал, Щасьме Щэлил, Вәзире Надьри, Качахе Мурад, Усьбе Бәк'о, Надо Махмудов, Сәмәгде Снабәнд, Мирое Әсәд, Аһ'мәде Мирази, Ә'таре Шәро, Нури, Мик'аеле Р'эшид, Ә'лине Ә'вдъл'әһ'ман, Шкое Һ'әсэн, Араме Чачани, Ордихане Щэлил, Ферике Усьв, Кар'лене Чачани, Сьһ'иде Ибо, Сьмое Шәмо, Щәрдоє Әсәд). Һазьр кьрын Качахе Мурад, Щасьме Щэлил. Ереван, Һайпетһрат, 1961. 274 р'у. Тираж 1000.

Творчество советских курдских писателей Армении. (Араб Шамилов, Аджие Джиди, Амине Авдал, Джасме Джалил, Вазире Надири, Качахе Мурад, Усубе Бако, Надо Махмудов, Саманде Снабанд, Мирое Асад, Ахмеде Мирази, Ата-ре Шаро, Нури, Микаеле Рашид, Алине Авдулрахман, Шкое Гасан, Араме Чачан, Ордихане Джалил, Ферике Усуб, Карлене Чачани, Саиде Ибо, Смое Шамо, Джардоє Асад). Составили Качахе Мурад, Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1961. 274 стр. Тираж 1000.

114. **Мирое Әсәд** Сисе. (Сәрһати). Ереван, Һайпетһрат, 1961. 123 р'у. Тираж 500.

- Мирое Асад. Сисе. (Рассказы). Ереван, Айпетрат, 1961. 123 стр. Тираж 500.
115. Сима Сэмэнд Хэзал. (Сэрһати). Ереван, Нэшър-һ'өк'ом, 1961. 108 р'у. Тираж 500.
Сима Саманд Хазал. (Рассказы). Ереван, Айпетрат, 1961, 108 стр. Тираж 500.
116. Сьмое Шэмо Нур. (Шьер). Ереван, Нэширэта һ'өк'омэта Әрмәнистане. 1961. 63 р'у. Тираж 500.
Смое Шамо Заря. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1961. 63 стр. Тираж 500.
117. Усьве Бэк'о К'эскэсор. (Шьер у нывисаред вэ-вьри). Ереван, Ёайпетһрат. 1961. 120 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Радуга. (Стихи и проза). Ереван, Айпетрат, 1961. 120 стр. Тираж 500.
118. Ферике Усьв Ч'э'вкани. (Шьер). Ереван, Ёай-петһрат. 1961. 54 р'у. Тираж 500.
Ферике Усув. Родник. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1961. 54 стр. Тираж 500.
119. Ё'эщие Шьнди Ё'ьк'йат'ед щьмаэта к'брдие. К'ьт'еба I. Женвьисар, пешхэбэр у нвисарнаси йа Ё'. Шьнди. Ереван, Нэширэта АО Р'СС Әр-мәние, 1961. 239 р'у. Тираж 500.
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Кни-га I. Запись, предисловие и комментарии А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР. 1961, 239 стр. Тираж 500.
120. Чачани К. Шер у кэв. (Шьер). Ереван, Нэши-рэта һ'өк'омэта Әрмәнистане, 1961. 39 р'у. Ти-раж 1000.
Чачани К. Лев и голубь. (Стихи). Ереван, Армянское Государственное издательство, 1961. 39 стр. Тираж 1000.
121. Вэзире Надьри Вэт'ән у һ'эзкьрьн. (Поэм). Ереван, Ёайпетһрат, 1961. 88 р'у. Тираж 500.

Базире Надри Родина и любовь. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1961. 38 стр. Тираж 500.

1962

122. **Араме Чачан** Хэзал у Гозэл. (Поэм). Ереван, Нэшһ'өкөмәрм, 1962. 46 р'у. Тираж 500.
Араме Чачан Халил и Гозал. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1962. 46 стр. Тираж 500.
123. **Библиографна к'ът'ебед к'өрднейэ советне**. Назыр кыр Н. А. Алек'санйан. Ереван, Нэширэта Академия Олмайэ Р'СС Эрмэнистане, 1962. 124 р'у. Тираж 1000.
Библиография советской курдской книги. Составил Н. А. Алексанян. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1962. 124 стр. Тираж 1000.
124. **Нури Гизани** Г'өб у хэбат. (Шьер). Ереван, Нэшһ'өкөмәрм, 1962. 49 р'у. Тираж 500.
Нури Гизани Любовь и труд. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1962. 49 стр. Тираж 500.
125. **Поэтед к'өрднейэ советне**. Назыр кыр Әминне Әвдал. (Бахчое Иско, Тагаре Бьро, Әзизе Иско). Ереван, Нэшһ'өкөмәрм, 1962. 63 р'у. Тираж 500.
Курдские советские поэты. Составил Амине Авдал. (Бахчое Иско, Тогаре Бро, Азизе Иско). Айпетрат, 1962. 63 стр. Тираж 500.
126. **Г'эщие Щьнди** Г'к'йатед щмаэ'та к'өрдне. К'т'еба П. Бэрнвисар, пешхэбэр у нывисарнаси йа Г'. Щьнди. Ереван, Нэширэта АО Р'СС Эрмэние, 1962. 200 р'у. Тираж 600.
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Книга П. Запись, предисловие и комментарии А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1962, 200 стр. Тираж 600.
127. **Чачани К.** Дьл у вэт'эн. (Шьер). Ереван, Нэшир'өрмһ'өкөм. 1962. 59 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Сердце и Родина. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1962. 59 стр. Тираж 500.

128. **Գաչաхе Мурад** Գօլլ'օրի. (Տիւր ւ յօէմ). Երեւան, Նօսի'օկօմօրմ, 1962. 62 ր'ւ. Տիրայ 500.
Կաչաхе Мурад Գօլլ'օրի. (Տիւիի ո յօէմի). Երեւան, Այփէտրատ, 1962. 62 ժր. Տիրայ 500.

1963

129. **Բօնա զար'ա**. Գ'ֆրանդնէդ յիւնիսկ'արէդ ւր'բսայօ ծօրի ր'եւօլյուսնաէ. (Կ. Ը. Միւնիսկի, Ի. Տ. Տուրգէնէւ, Լ. Ն. Տօլստօյ, Յ. Մ. Գարշին, Ը. Մ. Մամին-Տիբիրյակ, Ա. Ս. Շէօւ). Դաձր կըր ւ յի յիմանէ ւր'բսի տ'էրշիմօ կըր Գ. Մ. Բալ'օւաէ. Երեւան, Դայփէտրատ, 1963. 68 ր'ւ. Տիրայ 500.
Ըլա ծէիէյ. Փրօիււէւնիա ծօրեւօլյուսիօննի յրուսկի յիստէլէյ. (Կ. Ը. Միւնիսկի, Ի. Տ. Տուրգէնէւ, Լ. Ն. Տօլստօյ, Յ. Մ. Գարշին, Ը. Մ. Մամին-Տիբիրյակ, Ա. Ս. Շէօւ). Տօստաւիլա ո յէրեւէլա Տ յրուսկօ Գ. Մ. Բալ'օւաէ. Երեւան, Այփէտրատ, 1963. 68 ժր. Տիրայ 500.
130. **Ըստօգօլ**. Բօրօւօկ. Նիւնիսկ'արէդ ճրմօնիյա ծօր-հօճա կ'օրժաժա. Դաձր կըր ւ տ'էրշիմօ կըր Դ. Սիժիժի. Երեւան, Դայփէտրատ, 1963. 158 ր'ւ. Տիրայ 500.
Բուկէտ. Տօրնիկ. Արմյանսկի յիստէլէյ ո կուրժա. Տօստաւիլ ո յէրեւէլ Աճիկէ Ըյիժի. Երեւան, Այփէտրատ, 1963. 158 ժր. Տիրայ 500.
131. **Գմինէ Գ'ւժալ** Տիւրօրն ւ յօէման. Երեւան, Նօսի-րօտա Գրմօնիստանէյօ ծօւլէտէ, 1963. 149 ր'ւ. Տիրայ 500.
Ամինէ Աւժալ (Տիւիի ո յօէմի). Երեւան, Արմյանսկօ ցօսաժարստւէննօ յիժատէլստւօ, 1963. 149 ժր. Տիրայ 500.
132. **Գ'տ'արէ Տիւրօ** Ըօ ծիւնիյա. (Տիւր). Երեւան, Նօսի-րօտա ծօւլէտա Գրմօնիստանէ. 1963. 93 ր'ւ. Տիրայ 500.
Ատարէ Տիւրօ Ըւա միրա. (Տիւիի). Երեւան, Արմյանսկօ ցօսաժարստւէննօ յիժատէլստւօ, 1963. 93 ժր. Տիրայ 500.

133. **К'ъламед щьмаэ'та к'орда**. Бэрэв кър у һазър кър Мурадов Х. Ч. Ереван, Һайпетһрат, 1963. 109 р'у. Тираж 500.
Курдские народные песни. Записал и составил Мурадов Х. Ч. Ереван, Айпетрат, 1963. 109 стр. Тираж 500.
134. **Ордихане Щэлил Т'ели Һ'эмзэ**. (Шьер у поэм). Ереван, Нэширэта Һ'өкөмэта Эрмэнистане, 1963. 52 р'у. Тираж 500.
Ордихане Джалил Тели Амза. (Стихи и поэма). Ереван, Айпетрат, 1963, 52 стр. Тираж 500.
135. **Саят'Нова Шьер**. Жь эрмэни т'эрцмэ кърн Һ'эщне Щьнди, Ферике Усвь. Ереван, Һайпетһрат, 1963. 87 р'у. Тираж 700.
Саят'Нова. Стихотворения. С армянского перевели Аджие Джиди, Ферике Усув. Ереван, 1963. 87 стр. Тираж 700.
136. **Сэһ'иде Ибо Qөр'на мьн**. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1963. 59 р'у. Тираж 500.
Саиде Ибо Мой век. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1963. 59 стр. Тираж 500.
137. **Усве Бэк'о Һ'эсрэта мьн**. (Шьер у һвисаре вэ-кърн). Ереван, Һайпетһрат, 1963. 110 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Моя мечта. (Стихи и проза). Ереван, Айпетрат 1963. 110 стр. Тираж 500.
138. **Шэрэфе Эшьр Гэзгэзк**. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1963. 39 р'у. Тираж 500.
Шарафе Ашир Крапива. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1963. 39 стр. Тираж 500.

1964

139. **Дьлокед щьмаэ'та к'орда**. Жь щьмаэ'те бэрэв-кър, пешхэбэр у һвисарнаси һвиси Ордихане Щэлил. Ереван, Һайпетһрат, 1964. 224 р'у. Тираж 500.

Курдские народные любовные песни — четверостишия. Запись, предисловие и комментарии Ордихане Джалила. Ереван, Айпетрат, 1964. 224 стр. Тираж 500.

140. **Исмаиле Дук'о**. Зэваща бедъл. (Пес). Ереван, Айпетрат, 1964. 114 р'у. Тираж 500.

Исмаиле Дуко Замужество без любви. (Пьеса). Ереван, Айпетрат, 1964. 114 стр. Тираж 500.

141. **К'блалед щьмаэ'та к'брда**. Газър кър у нота нь-виси Щәмилла Щәдил. Ереван, Айпетрат, 1964. 163 р'у. Тираж 500.

Курдские народные песни. Собрала и записала на ноты Джамила Джалил. Ереван, Айпетрат, 1964. 163 стр. Тираж 500.

142. **К'блалед щьмаэ'та к'брдайэ говәнде**. Дәнгньвиси у тәрщмә йа Нура Щәварн. Ереван, Айпетрат, 1964. 110 р'у. Тираж 500.

Курдские народные плясовые песни. Запись и перевод текстов Нуре Джауарн. Ереван, Айпетрат, 1964. 110 стр. Тираж 500.

143. **Махмудов Н. Х.** Сәрһати. Ереван, Айпетрат, 1964. 115 р'у. Тираж 500.

Махмудов Н. Х. Рассказы. Ереван, Айпетрат, 1964. 115 стр. Тираж 500.

144. **Р'залне Р'әшид** Бәрбь тә'ве. (Шьер). Ереван, Айпетрат, 1964. 39 р'у. Тираж 500.

Рзалне Рашид. К солнцу. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1964. 39 стр. Тираж 500.

145. **Ферике Усвь** Гөла Әлэгәзе. (Шьер у поэм). Ереван, Айпетрат, 1964. 99 р'у. Тираж 500.

Ферике Усув Роза Алагяза. (Стихи и поэма). Ереван, Айпетрат, 1964. 99 стр. Тираж 500.

146. **Шәмси Шәмдан**. (Шьер). Ереван, Айпетрат, 1964. 67 р'у. Тираж 500.

Шамси Факел. (Стихи). Ереван. Айпетрат, 1964. 67 стр. Тираж 500.

1965

147. **Ан'маде Ы'эпо** Адар. (Сәрһати). Ереван. „Һайастан“, 1965. 68 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Апо Март. (Рассказы). Ереван. «Айастан», 1965. 68 стр. Тираж 500.
148. **Әминне Ә'вдал** П'әришан. (Поэм). Ереван. „Һайастан“, 1965. 177 р'у. Тираж 500.
Аминне Авдал Паришан. (Поэма). Ереван. «Айастан», 1965. 177 стр. Тираж 500.
149. **Әминне Ә'вдал.** Һәләқәтнед пызмамтне нав к'өрдада. (Лек'оландьна өлми). Ереван. Нәшрәта Академиа Р'СС Әрмәнистанейә Олма. 1965. 245 р'у. Тираж 600.
Аминне Авдал Родственные отношения у курдов. (Научное исследование). Ереван, Издательство Академии Наук Арм. ССР, 1965. 245 стр. Тираж 600.
150. **Әлине Ә'вдълр'ән'ман** Де. (Шьер. сәрһати, г'әрщьмә). Ереван. „Һайастан“. 1965. 175 р'у. Тираж 500.
Алине Авдулрахман Мать. (Стихи, рассказы, переводы). Ереван. «Айастан». 1965. 175 стр. Тираж 500.
151. **Мик'аеле Р'әшид.** П'ышика мьн. (Шьер). Ереван. „Һайастан“, 1965. 10 р'у. Тираж 100.
Микаеле Рашид. Мой котенок. (Стихи). Ереван. «Айастан», 1965. 10 стр. Тираж 1000.
152. **Мурадов Х.** Дө поэм. Ереван. Һайпетһрат, 1965. 30 р'у. Тираж 500.
Мурадов Х. Две поэмы. Ереван, Айпетрат, 1965. 30 стр. Тираж 500.
153. **Шькое Ы'әсэн** Т'әмбуре к'өрда. (Шьер). Ереван. „Һайастан“, 1965. 107 р'у. Тираж 500.

Шисе Гасан Курдская лира. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1965. 107 стр. Тираж 500.

154. **Фачахе Мрад** Баһара т'эзэ. (Шьер, т'эрцмэ). Ереван, „Найастан“ 1965. 135 р'у. Тираж 500.
Качахе Мрад Новая весна. (Стихи, переводы). Ереван, «Айастан», 1965. 135 стр. Тираж 500.

1966

155. **Аһ'маде Мирази** Бираһинед мьн. Ереван, „Найастан“, 1966. 181 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Мирази Мои воспоминания. Ереван, «Айастан», 1966, 181 стр. Тираж 500.

156. **Әскәре Бойик** Шьвәр'е. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1966. 30 р'у. Тираж 500.
Аскяре Бойк. Тропинка. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1966. 30 стр. Тираж 500.

157. **Әзизе Иско** Бһара мьн. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1966. 39 р'у. Тираж 500.
Азизе Иско Моя весна. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1966. 39 стр. Тираж 500.

158. **Мик'аеле Р'әшид** Вә'дә. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1966. 106 р'у. Тираж 500.
Микаеле Рашид Время. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1966. 106 стр. Тираж 500.

159. **Ордихане Щәлил.** Поэзия Щәгәрхвинә бажарвание. (Лек'оландьна өлми). Ереван, Нәширәта Академия Р'СС Әрмәнистанейә Олма, 1966. 191 р'у. Тираж 1000.
Ордихане Джалил Гражданская поэзия Джагархуна. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1966. 191 стр. Тираж 1000.

160. **Сәһ'иде Ибо** Дөр'йан. (Сәрһати). Ереван, „Найастан“, 1966. 124 р'у. Тираж 500.
Саиде Ибо Перекресток. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1966. 124 стр. Тираж 500.

161. **Снабәидов С.** Р'озгара баш. (Поэм). Ереван, „Һайастан“, 1966. 140 р'у. Тираж 500.
Снабандов С. Счастливая жизнь. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1966. 140 стр. Тираж 500.

162. **Усьве Бәк'о** Меване р'оә. (Шьер у нъвисаре вәкьри). Ереван, „Һайастан“, 1966. 54 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Гость солнца. (Стихи и проза). Ереван, «Айастан», 1966. 54 стр. Тираж 500.

163. **Щәрдоә Әсәд** Сәр р'йа ә'мьр. (Шьер у қәлиботк). Ереван, „Һайастан“, 1966. 59 р'у. Тираж 500.
Джардоә Асад На жизненном пути. (Стихи и басни). Ереван, «Айастан», 1966. 59 стр. Тираж 500.

164. **Шамилов Ә'** Дьмдьм. (Р'оман). Ереван, „Һайастан“, 1966. 217 р'у. Тираж 2000.
Шамилов А. Дымдым. (Роман). Ереван, «Айастан», 1966. 217 стр. Тираж 2000.

1967

165. **Сима Сәмәнд** Дө шан. (Сәрһати). Ереван, „Һайастан“, 1967. 65 р'у. Тираж 500.
Сима Саманд Две радости. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1967. 65 стр. Тираж 500.

166. **Сьмоә Шәмо.** Хәтед һ'өбе. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1967. 75 р'у. Тираж 500.
Смоә Шамо Строки любви. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1967, 75 стр. Тираж 500.

167. **Ферике Усьв** Лирика. Ереван, „Һайастан“, 1967. 91 р'у. Тираж 500.
Ферике Усув. Лирика. Ереван, «Айастан», 1967, 91 стр. Тираж 500.

168. **Чачани К.** Бәрбанга Вәт'әне мьн. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1967. 71 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Заря моей Родины. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1967. 71 стр. Тираж 500.

169. **Шәмси Бивәр'он** (Шьер). Ереван. „Һайастан“, 1967. 86 р'у. Тираж 500.
Шамен. Полнолуние. (Стихи). Ереван. «Айастан», 1967. 86 стр. Тираж 500.

1968

170. **Әлине Әвдълр'әһман** Гөнде мерхаса. (Р'оман). Ереван. „Һайастан“, 1968. 217 р'у. Тираж 500.
Алине Авдулрахман Деревня героев. (Роман). Ереван, «Айастан», 1968. 217 стр. Тираж 500.
171. **Сәһ'нде Ибо** Ширәте дохтър. Ереван. „Һайастан“, 1968. 59 р'у. Тираж 5000.
Саиде Ибо Советы врача. Ереван, «Айастан», 1968. 59 стр. Тираж 5000.
172. **Таһаре Бьро** Шьер. Ереван. „Һайастан“, 1968. 39 р'у. Тираж 500.
Тогаре Бро Стихи. Ереван, «Айастан», 1968. 39 стр. Тираж 500.

1969

173. **Мирое Әсәд Әвләде вәт'ән**. (Шьер у поэм). Ереван, „Һайастан“, 1969. 87 р'у. Тираж 500.
Мирое Асад Сын отчизны. (Стихи и поэмы). Ереван, «Айастан», 1969. 87 стр. Тираж 500.
174. **Ордихане Щәлил** Мәсәлә у мәт'әлоке щьмаә'та к'өрда. К'ът'еба I. Ереван, „Һайастан“, 1969. 231 р'у. Тираж 1000.
Ордихане Джалил Курдские народные пословицы и поговорки. Книга I. Ереван, «Айастан», 1969. 231 стр. Тираж 1000.
175. **Усьве Бәк'о** Ә'франд'ьнед г'әзә. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1969. 117 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Новые произведения. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1969, 117 стр. Тираж 500.

176. **Б'әщие Щиди** Б'әк'йатед щмаә'та к'өрдие. К'ът'еба III. Бәрн'ьвисар, пешхәбәр у н'ьвисар-

наси йа Ђ. Шндя. Ереван. Нәширәта АӨ Р'СС
Әрмәнистане, 1969. 243 р'у. Тираж 1500.

Адже Джиди Курдские народные сказки. Книга
III. Запись, предисловие и комментарии
А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР.
1969, 243 стр. Тираж 1500.

177. **Шамилов Ә.** Бәрәвок. (Р'оман, р'оманок, сәрһати). Ереван, „Һайастан“, 1969. 572 р'у. Тираж 1000.

Шамилов А. Сборник. (Роман, повести, рассказы). Ереван, «Айастан», 1969. 572 стр. Тираж 1000.

1970

178. **Бонч-Бр'уевич В.** Ленин у зар'о. Жь зьмане ур'ьси т'әрщмә кьр Ә. У. Бәк'оева. Ереван, „Һайастан“, 1970. 16 р'у. Тираж 1000.

Бонч-Бруевич В. Ленин и дети. С русского перевела Бакоева Ә. Ереван, «Айастан», 1970. 16 стр. Тираж 1000.

179. **Махмудов Н.** Ђ'ощәта ч'әма у дьле кәше. (Сәрһати). Ереван, „Луйс“. 1970. 13 р'у. Тираж 1000.

Махмудов Н. Спор рек и сердце куропатки. (Рассказы). Ереван, «Луйс», 1970. 13 стр. Тираж 1000.

180. **Мик'аеле Р'әшид.** Шәмс. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1970. 120 р'у. Тираж 500.

Микаеле Рашид Солнце. (Стихи). Ереван, «Айастан». 1970. 120 стр. Тираж 500.

181. **Сәрһати дәрһәқа Ленинда.** (А. И. Ул'янова — Елизарова, Л. Коң, В. Д. Бонч-Бруевич Н. Ходза, А. Кононов, Е. Мар', В. Телпугов). Бәрәвок һазьр кьр Ә. У. Бәк'оева. Т'әрщмә кьрын: Сәһиде Ибо, Ә. Бәк'оевае, Вәзире Әшо, Мик'аеле Р'әшид. Ереван, „Һайастан“. 1970, 135 р'у. Тираж 1000.

Рассказы о Ленине. (А. И. Ульянова-Елизарова, Л. Коң, В. Д. Бонч-Бруевич, Н. Ходза, А. Коно-

пов. Е. Мар, В. Телпугов). Сборник составила Э. У. Бакоева. Перевели: Саиде Ибо, Э. Бакоева, Вазире Ашо, Микаеле Рашид. Ереван, «Айастан», 1970. 135 р'у. Тираж 1000.

182. **Сәһ'иде Ибо** Бист сале дьн. (Поэм). Ереван „Һайастан“, 1970. 67 р'у. Тираж 500.

Саиде Ибо Двадцать лет спустя. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1970. 67 стр. Тираж 500.

183. **Сәһ'иде Ибо, Һовһаннисйан М.** Сьба вә хер. (Қьсе дог'дырие). Ереван „Һайастан“, 1970. 62 р'у. Тираж 500.

Саиде Ибо, Оганесян М. С добрым утром. Беседы врача. Ереван, «Айастан», 1970. 62 стр. Тираж 500.

184. **Туманйан Һовһ.** Ә'франдынед бьжарә. Бәрәвок. Эмма Усыв. Ә'мәрике Сардар, Ә'гите Хөдо назьр кьрын. Т'әрцмә кьрын: Сәһ'иде Ибо, Әскәре Бойнк, Һ'әщие Шиди. Ә'гите Шәмси. Ферике Усыв, Мирое Әсәд, Шькое Һ'әсән, Ә'мәрике Сардар, Ә'гите Хөдо, Вәзире Әшо, Э. У. Бәк'оева, Мәк'симе Хәмо. Ереван, „Һайастан“, 1970. 145 р'у. Тираж 1000.

Туманян Ов. Избранное. Составили Эмма Усыв, Амарики Сардар, Агити Худо. Перевели: Саиде Ибо, Аскаре Бойнк, Аджие Джиди, Агити Шамси, Ферике Усыв, Мирое Асад, Шкое Гасан, Амарики Сардар, Агити Худо, Вазире Ашо, Э. У. Бакоева, Максиме Хамо. Ереван, «Айастан», 1970. 145 стр. Тираж 1000.

185. **Ульянова А. И.** Салед Илийчә зар'отие у мәк'тәбе. Жь зьмане ур'ьси т'әрцмә кьрын Титал Мурадов у Севаза Әвдо. Ереван, „Һайастан“, 1970. 31 р'у. Тираж 1000.

Ульянова А. И. Детские и школьные годы Ильича. С русского перевели Титал Мурадов и Севаза Авдо. Ереван, «Айастан», 1970. 31 стр. Тираж 1000.

186. **Фэцие Тэйра** Лирика. Бэрэвок һазьркирйә
Эгити Аһмәд Қадьри. Ереван, „Һайастан“,
1970. 39 р'у. Тираж 500.
Факие Тайра Лирика. Сборник составил Агити
Ахмад Кадири. Ереван, «Айастан», 1970. 39
стр. Тираж 500.

187. **Щасьме Щәлил** К'ыламе ч'йа (Шьер у поэм).
Ереван, „Һайастан“, 1970. 131 р'у. Тираж 500.
Джасме Джалил Песни гор. (Стихи и поэмы).
Ереван, «Айастан», 1970. 131 стр. Тираж 500.

188. **Шькое Һ'әсән** Мәрәме дьле к'өрд. (Шьер). Ере-
ван, „Һайастан“, 1970. 106 р'у. Тираж 500.
Шкое Гасан Мечта курда. (Стихи). Ереван,
«Айастан», 1970. 106 стр. Тираж 500.

1971

189. **Барие Бала** Дьһйа мьн. (Шьер). Ереван, „Һа-
йастан“, 1971. 19 р'у. Тираж 500.
Барие Бала Мой мир. (Стихи). Ереван, «Айас-
тан», 1971. 19 стр. Тираж 500.

190. **Ордихане Щәлил** Мәсәлә у мэт'әлоке щьмаә'та
к'өрдә. К'ыт'еба II. Ереван, „Һайастан“, 1971.
286 р'у. Тираж 500.
Ордихане Джалил Курдские народные послови-
цы и поговорки. Книга II. Ереван, «Айастан»,
1971. 286 стр. Тираж 500.

191. **Сальхед Һ'әваск'ар** Бэрэвок һазьр кьр у т'әр-
щьмәи зьмане к'өрдә кьр Һ'амое Р'ызго. Ереван,
„Һайастан“, 1971. 90 р'у. Тираж 500.
Занимательные сведения. Сборник составил и
перевел на курдский Амое Рызго. Ереван,
«Айастан», 1971. 90 стр. Тираж 500.

192. **Сьмое Шәмо** Һ'ык'йат дәрһәқа балчемжеда-
(Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1971. 15 р'у. Ти-
раж 500.

Смоє Шамо Сказка о летучей мышке. (Стихи).
Ереван, «Айастан», 1971. 15 стр. Тираж 500.

193. **Туманян Կ.** Ч'ьлкә һынгьв. (Бәрэвок). Т'әрщмә кър Կ. Щьнди. Ереван. Нәширәта университа-тета Ереванейә дәвләте. 1971. 23 р'у. Тираж 300.
Туманян Ов. Капля меда. (Сборник). Перевел А. Джиди. Ереван, 1971. 23 стр. Тираж 300.
194. **Усьве Бәк'о** Панз. (Шьер у поэма). Ереван, „Һайастан“, 1971. 168 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Осень. (Стихи и поэмы). Ереван, «Айастан», 1971. 168 стр. Тираж 500.
195. **Шираз Կ.** Инцили. Жь зьмане әрмәни Щәрдоє Әсәд т'әрщмә кър. Ереван, „Һайастан“, 1971. 13 р'у. Тираж 500.
Шираз Ов. Библейская. С армянского перевел Джардоє Асад. Ереван, «Айастан», 1971. 13 стр. Тираж 500.

1972

196. **Гөлчын.** Жь зарготьна к'орда. Бәрэвкьрын у вәчекьрын Ордихане Щәлил у Щәлиле Щәлил. Ереван. „Луйс“, 1972. 86 р'у. Тираж 1000.
Гулчын. Из курдского фольклора. Запись и обработка Ордихане Джалила и Джалиле Джалила. Ереван, «Луйс», 1972. 86 стр. Тираж 1000.
197. **К'очар Իрачйа** Կ'ьзрәт. Жь әрмәни т'әрщмә кър Ә'мәрике Сәрдар. Ереван. „Һайастан“, 1972. 79 р'у. Тираж 1000.
Кочар Рачйа Тоска. Перевел с армянского Америке Сардар. Ереван, «Айастан», 1972. 79 стр. Тираж 1000.
198. **Կ'әцие Щиди** К'ламед щмаә'та к'ордайә лирикие. Бәрньвисар, пешньвисар у нвисарнаси е Կ. Щиди. Ереван. Нәширәта АО Р'СС Әрмәнистане. 1972. 239 р'у. Тираж 2000.

Аджие Джиди. Курдские народные лирические песни. Запись, предисловие и примечание Аджие Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1972. 239 стр. Тираж 2000.

199. **Чачани К.** Бақə тə'в. (Шьер). Ереван. „Найастан“, 1972. 102 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Букет солнца. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1972. 102 стр. Тираж 500.
200. **Шере ч'ə'вқəл.** Ч'ир'ок у мьжулие шымаэ'та к'б'рда. Бэрэвкьр у назьр кьр Н'амое Р'ьзго. Ереван. „Найастан“, 1972. 24 р'у. Тираж 500.
Жадный лев. Курдские народные сказки и притчи. Собрал и составил Амое Рзго. Ереван, «Айастан», 1972. 24 стр. Тираж 500.
201. **Қачахе Мрад** Гава чара. (Шьер у поэм). Ереван. „Найастан“, 1972. 112 р'у. Тираж 500.
Қачахе Мрад Четвертый шаг. (Стихи и поэмы). Ереван, «Айастан», 1972. 112 стр. Тираж 500.
202. **Қысе шымаэ'те.** Жь шымаэ'те бэрэвкьр у назьр кьр Мурадов Халил. Ереван. „Найастан“, 1972. 106 р'у. Тираж 500.
Народные сказки. Записал и составил Мурадов Халил. Ереван, «Айастан», 1972. 106 стр. Тираж 500.

1973

203. **Эмине Э'вдал** Гөлизэр. (Поэм). Ереван. „Найастан“, 1973. 85 р'у. Тираж 500.
Амине Авдал Гюлизар. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1973. 85 стр. Тираж 500.
204. **Мирое Эсэд** Н'эсина дьл. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1973. 89 р'у. Тираж 500.
Мирое Асад Чувство сердца. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1973. 89 стр. Тираж 500.
205. **Ферике Усьв** Усьве Нэвйа. (Поэм). Ереван. „Найастан“, 1973. 86 р'у. Тираж 500.

Ферике Усув Усуве Навя. (Поэма). Ереван,
«Айастан», 1973. 86 стр. Тираж 500.

1974

206. **Ан'маде Ы'эпо** Ә'мьр гөл вәдъдә. (Сәрһати).
Ереван. „Һайастан“, 1974. 90 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Апо Жизнь расцветает. (Рассказы). Ереван,
«Айастан», 1974. 90 стр. Тираж 500.
207. **Ә'лине Ә'вдълр'әһ'ман** Гөлстан. (Шьер). Ереван,
„Һайастан“, 1974. 103 р'у. Тираж 500.
Алине Авдулрахман Гулистан. (Стихи). Ереван,
«Айастан», 1974. 103 стр. Тираж 500.
208. **Ә'мәрике Сәрдар** Дәсте де. (Ньвисаре вәкьри).
Ереван. „Һайастан“, 1974. 99 р'у. Тираж 500.
Амарике Сардар Руки матери. (Проза). Ереван,
«Айастан», 1974. 99 стр. Тираж 500.
209. **Мик'аеле Р'әшид** Пәншәрә. (Шьер). Ереван,
„Һайастан“, 1974. 159 р'у. Тираж 500.
Микаеле Рашид Окно. (Стихи). Ереван, «Айастан»,
1974. 159 стр. Тираж 500.
210. **Сьмое Шәмю** Әз у әл. (Шьер). Ереван. „Һайастан“,
1974. 83 р'у. Тираж 500.
Смое Шамю Я и общество. (Стихи). Ереван,
«Айастан», 1974. 83 стр. Тираж 500.
211. **Фәқиә Тәйра** Т'әмбур. Бәрәвкьр у һазьркьр
Араме Чачан. Ереван, „Һайастан“, 1974. 207
р'у. Тираж 500.
Факие Тайра Тамбур. Собрал и составил Араме
Чачан. Ереван, «Айастан», 1974. 207 стр. Ти-
раж 500.
212. **Чир'өке щьмаә'та к'өрда.** Жь щьмаә'те бәрәв-
кьрын, пешготьн у ньвисарнаси ньвисин Орди-
хане Щәлил у Щәлилә Щәлил. Ереван, „Һайастан“,
1974. 236 р'у. Тираж 500.

Курдские народные сказки. Запись, предисловие комментарии Ордихане Джалила и Джалиле Джалила. Ереван, «Айастан», 1974. 236 стр. Тираж 500.

213. **Щәрдоє Әсәд Сәүте дьл.** (Шьер. қәлиботк). Ереван. „Ғайастан“, 1974. 133 р'у. Тираж 500.
Джардоє Асад Звуки сердца. (Стихи, басни). Ереван, «Айастан»; 1974. 133 стр. Тираж 500.

1975

214. **Әскәре Бойик** Көлилке ч'йа. (Шьер). Ереван. „Ғайастан“, 1975. 63 р'у. Тираж 500.
Аскяре Бойк Горные цветы. (Стихи). Ереван. «Айастан», 1975. 63 стр. Тираж 500.
215. **К'ьламе щьмаә'та к'өрда.** (Бәрәвок). Бәрньюиси Һ'әщие Щиди. Ереван, „Ғайастан“, 1975. 150 р'у. Тираж 500.
Курдские народные песни. (Сборник). Запись Аджие Джиди. Ереван, «Айастан», 1975. 150 стр. Тираж 500.
216. **Ордихане Щәлил** Стране зарготьяна к'өрдайә т'әриқиә. Сәдсәлиә XIX—XX. Ереван, „Ғайастан“, 1975. 463 р'у. Тираж 500.
Ордихане Джалил Курдские историко-песенный фольклор. XIX-XX вв. Ереван, «Айастан», 1975. 463 стр. Тираж 500.
217. **Сәһ'иде Ибо** Синам. (Шьер у поэм). Ереван. „Ғайастан“, 1975. 94 р'у. Тираж 500.
Саиде Ибо Синам. (Стихи и поэма). Ереван. «Айастан», 1975. 94 стр. Тираж 500.
218. **Тосьне Р'әшит** К'ьламе р'е. (Шьер). Ереван. „Ғайастан“, 1975. 41 р'у. Тираж 500.
Тосне Рашит Песни дорог. (Стихи). Ереван. «Айастан», 1975. 41 стр. Тираж 500.
219. **Щасьме Щәлил** Ода к'өрда. (Шьер у поэм). Ереван. „Ғайастан“, 1975. 139 р'у. Тираж 500.

Джасме Джалил Ода курда. (Стихи и поэмы).
Ереван, «Айастан», 1975. 139 стр. Тираж 500.

1976

220. **Мурадов Х.** Морие Нәне. (Сәрһати). Ереван,
„Ғайастан“, 1976. 114 р'у. Тираж 500.
Мурадов Х. Бусы Нане. (Рассказы). Ереван,
«Айастан», 1976. 114 стр. Тираж 500.
221. **Темуре Садьқ** Эз у т'эбийят. (Шьер) . Ереван,
„Советакан гроғ“, 1976. 37 р'у. Тираж 500.
Темуре Садик Я и природа. (Стихи). Ереван,
«Советакан гроғ», 1976. 37 стр. Тираж 500.
222. **Шәмси** Һесьре бьһаре. (Шьер). Ереван, „Ғайас-
тан“, 1976. 89 р'у. Тираж 500.
Шамси Слезы весны. (Стихи). Ереван, «Айас-
тан», 1976. 89 стр. Тираж 500.
223. **Вәзире Әшо** Мьзгини. (Сәрһати). Ереван, „Ғай-
астан“, 1976. 149 р'у. Тираж 500.
Вазире Ашо С победой. (Рассказы). Ереван,
«Айастан», 1976. 149 стр. Тираж 500.

1977

224. **Әминне Әвдал** Бәрәвок. (Шьер у поэм). Ереван,
„Советакан гроғ“, 1977. 150 р'у. Тираж 500.
Аминне Авдал Сборник. (Стихи и поэмы). Ере-
ван, «Советакан гроғ», 1977. 150 стр. Тираж 500.
225. **Исаақиян Ав.** Бәрәвок. Ғазыр кьр Шасьме Шә-
лил. Тәрщмә кьрҕн: Мик'аеле Р'әшид. Ғәщие
Щиди. Шасьме Шәлил. Ферике Усыв. Әмәрике
Сәрдар. Вәзире Әшо. Ереван, „Советакан гроғ“,
1977. 334 р'у. Тираж 500.
Исаакян Ав. Сборник. Составил Джасме Джа-
лил. Перевели: Микаеле Рашид, Аджие Джиди,
Джасме Джалил, Ферике Усыв, Амарике Сар-

дар, Вазире Ашо. Ереван, «Советакан грох», 1977. 334 стр. Тираж 500.

226. **Конститусна** (Закона һ'имли) Т'фақа Р'еспуб-ликаед Советнейә Сосиалистие. Ереван, „Һайас-тан“, 1977. 49 р'у. Тираж 3000.

Конституция. (Основной закон) Союза Совет-ских Социалистических Республик. Ереван, «Айастан», 1977. 49 стр. Тираж 3000.

227. **Стране щьмаэ'та к'өрда** Дәнгһивиси у һазьр кьр Щәмила Щәлил. Ереван, „Советакан грог“, 1977. 182 р'у. Тираж 500.

Курские народные песни. Собрала и составила Джамила Джалил. Ереван, «Советакан грох», 1977. 182 стр. Тираж 500.

228. **Ферике Усьв** Наре. (Шьер, поэм у т'әрщмә). Ереван, „Советакан грог“, 1977. 99 р'у. Тираж 500.

Ферике Усув Наре. (Стихи, поэма и переводы). Ереван, «Советакан грох», 1977. 99 стр. Тираж 500.

229. **Чачани К.** Пьзмамтийа щьмаэ'та әрмәнийә у к'өрда. Ереван, „Советакан грог“, 1977. 213 р'у. Тираж 500.

Чачани К. Дружба армянского и курдского на-родов. Ереван, «Советакан грох», 1977. 213 стр. Тираж 500.

230. **Һ'әщие Щнди** Шахед эпоса „Р'остәме Залә“ к'өрди. Бәрһивисар, пешготы, һивисарнаси е Һ' Щнди. Ереван, Нәширәта Академия Р'СС Әрмәнистанейә Олма, 1977. 322 р'у. Тираж 1000.

Аджие Джнди Курдские сказы эпоса «Ростаме Зал». Запись, введение и комментарии А. Джнди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1977. 322 стр. Тираж 1000.

231. **Шькое Ы'эсэн** П'эрwэзе Wэт'эн. (Шьер). Ереван, „Советакан грог“, 1977. 95 р'у. Тираж 500.
Шкое Гасан Взлет Родины. (Стихи). Ереван, «Советакан грог», 1977, 95 стр. Тираж 500.

1978

232. **Бьһара дьла**. Бэрэвока т'эрщма. Т'эрщмә кьр Ы'. Щиди. (Ньвиск'аред эрмәни. урьс у е дыйае). Ереван, „Советакан грог“, 1978. 118 р'у. Тираж 500.
Весна сердца. Сборник переводов. Перевел А. Джиди. (Произведения армянских, русских писателей и других народов мира). Ереван, «Советакан грог», 1978. 118 стр. Тираж 500.
233. **Брежнев Л. И.** Дахбьландын. Т'эрщмә кьрын Мирое Әсәд. Әмәрике Сәрдар. Ереван, „Һайастан“, 1978. 83 р'у. Тираж 3000.
Брежнев Л. И. Возрождение. Перевели Мирое Асад, Амәрике Сәрдар. Ереван, «Айастан», 1978. 83 стр. Тираж 3000.
234. **Брежнев Л. И.** Малайя землйа. Т'эрщмә кьрын Мирое Әсәд. Әмәрике Сәрдар. Ереван, „Һайастан“, 1978. 69 р'у. Тираж 3000.
Брежнев Л. И. Малая земля. Перевели Мирое Асад, Амәрике Сәрдар. Ереван, «Айастан», 1978. 69 стр. Тираж 3000.
235. **Зарготьна к'орда**. Бэрәвкьрын, һазьр кьрын пешхәбәр у ньвисарнаси ньвисин Ордихане Щәллил у Щәллиле Щәллил. К'ьт'еба I. Ереван, „Советакан грог“, 1978. 503 р'у. Тираж 500.
Курдский фольклор. Запись, составление, предисловие и комментарии Ордихане Джалила и Джалиле Джалила. Книга I. Ереван, «Советакан грог», 1978. 503 стр. Тираж 500.
236. **Конститусиа** (Закона һимли) Р'еспублика Советнейә Сосиалистнейә Әрмәнистане. Ереван, Нә-

шьрета Коммерк'эзия ПК Эрмәнистане; 1978.
53 р'у. Тираж 1000.

Конституция. (Основной закон) Армянской Советской Социалистической Республики. Ереван, Издательство ЦК Компартии Армении, 1978. 53 стр. Тираж 1000.

237. **Лорке.** Бәрэвока сәрһатие нъвиск'аре әрмәнийә. (Д. Демирч'яан, Ст. Зор'яан, А. Бакунс, Гр. К'очар, В. Анан'яан, М. Армен). Т'әрщмә кър Ә'гитте Хөдо. Ереван, „Советакан грог“, 1978. 149 р'у. Тираж 500.

Лорке. Сборник рассказов армянских писателей. (Д. Демирчян, Ст. Зорян, А. Бакунц, Гр. Кочар, В. Ананян, М. Армен). Перевел Агитте Худо. Ереван, «Советакан грог», 1978. 149 стр. Тираж 500.

238. **Мик'аеле Р'әшид** Мьталә. (Шьер). Ереван, „Советакан грог“, 1978. 105 р'у. Тираж 500.

Микаеле Рашид Раздумья. (Стихи). Ереван, «Советакан грог», 1978. 105 стр. Тираж 500.

239. **Усьве Бәк'о** Бәрхван. (Сәрһати). Ереван, „Советакан грог“, 1978. 99 р'у. Тираж 500.

Усуве Бако Пастушок. (Рассказы). Ереван, «Советакан грог», 1978. 99 стр. Тираж 500.

1979

240. **Ә'лине Ә'вдълр'әһ'ман** Биранин у сәрһати. Ереван, „Советакан грог“, 1979. 267 р'у. Тираж 500.

Алине Абдулрахман Воспоминания и рассказы. Ереван, «Советакан грог», 1979. 267 стр. Тираж 500.

241. **Ә'мәрикә Сәрдар** Иди дәрәнг бу. (Нъвисаре вәкьри). Ереван, „Советакан грог“, 1979. 190 р'у. Тираж 500.

Амарике Сардар Было уже поздно. (Проза). Ереван, «Советакан грог», 1979. 190 стр. Тираж 500.

242. **Сәһ'иде Ибо** К'өрде р'еви. (Р'оман). К'т'еба ә'вльи. Ереван. „Советакан грог“. 1979. 190 р'у. Тираж 500.

Саиде Ибо Курд путник. (Роман). Книга I. Ереван, «Советакан грох», 1979, 190 стр. Тираж 500.

243. **Сьмое Шәмо** Гөла гели. (Шьер). Ереван. „Советакан грог“. 1979. 90 р'у. Тираж 500.

Смoe Шамo Роза ущелья. (Стихи). Ереван, «Советакан грох», 1979. 90 стр. Тираж 500.

1980

244. **Брежнев Л. И.** Хопан. Т'әрщмә кьр Ә'мәрике Сәрдар. Ереван. „Һайастан“, 1980. 117 р'у. Тираж 3000.

Брежнев Л. И. Целина. Перевел Амарики Сардар. Ереван, «Айастан», 1980. 117 стр. Тираж 3000.

245. **Б'әщие Щьнди** Б'ьк'йатед щьмаә'та к'өрдие К'ьт'еба IV. Женьвисар. пешхәбәр у ньвисарнаси йа Б'. Щьнди. Ереван. Нәширәта АО Р'СС Әрмәние. 1980. 248 р'у. Тираж 1000.

Аджие Джнди. Курдские народные сказки. Книга IV. Запись, предисловие и комментарий А. Джнди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1980. 248 стр. Тираж 1000.

246. **Чачани К.** Зәре. (Шьер). Ереван. „Советакан грог“. 1980. 140 р'у. Тираж 500.

Чачани К. Зәре. (Стихи). Ереван, «Советакан грох», 1980. 140 стр. Тираж 500.

247. **Щасьме Щәлил** К'өрде бәнги. (Шьер у поэм). Ереван. „Советакан грог“. 1980. 130 р'у. Тираж 500.

Джасме Джалил Влюбленный курд. (Стихи и поэмы). Ереван, «Советакан грох», 1980. 130 стр. Тираж 500.

ՀԱՅԵՐԵՆ

НА АРМЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

1932

248. Շամիրով Ա. Ալաղլուզի բրդերը: (Պատմվածք): Թարգմանեց՝ Ս. Քոչարյան: Երևան, Պետական հրատարակչություն, 1932: 56 էջ: Տպարանակ 2000:

Шамилов А. Курды Алагеза. (Рассказ). Перевод С. Кочарян. Ереван, Государственное издательство, 1932, 56 стр. Тираж 2000.

1936

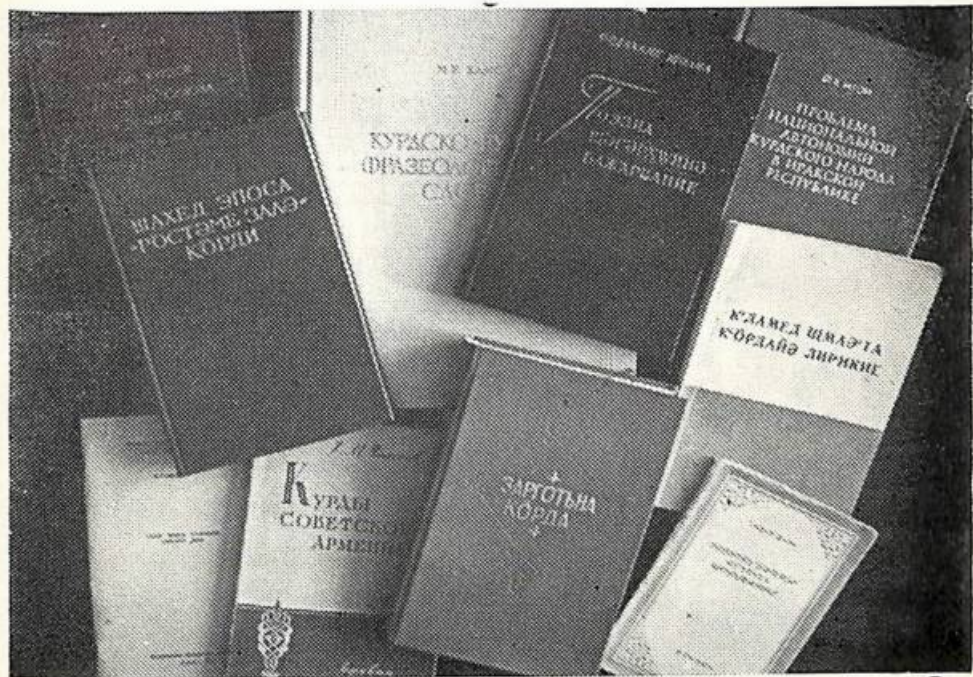
249. Խարհեղալիև Բուրդ գրողներ: Անտոլոգիա: Կազմեց՝ Ամինև Ավդալ: (Հեղինակներ՝ Արար Շամիրով, Հաջիյե Ջնդի, Ա. Ավդալ, Ջամե Ջալիլ, Ջարդույե Գենջո, Ա. Միրազի, Նուրի, Վ. Նազր, Աթարե Շարո): Թարգմանեցին՝ Սուրեն Քոչարյան, Տարոնցի, Ա. Ավդալ, Հր. Քոչար, Ն. Ջարյան, Սարմեն, Վեպեր: (Առաջարան՝ Ն. Ջարյան, Քրդական գրականության ասոցիին ծաղիկներ): Երևան, Հայպետհրատ, 1936: 154 էջ: Տպարանակ 2000:

Курдские советские писатели. Антология. Составил Аминев Авдал. (Авторы: Араб Шамилов, Аджие Джинди, Аминев Авдал, Джасме Джалил, Джардое Генджо, А. Мирази, Нури, В. Надир, Атаре Шаро). Перевели: Сурен Кочарян, С. Таронци, А. Авдал, Гр. Кочар, Н. Зарян, Сармен, Веспер. (Предисловие Н. Зарян, Первые цветочки курдской литературы). Ереван, Айпетрат, 1936. 154 стр. Тираж 2000.

1940

250. Հաջիե Ջնդի Քրդական ժողովրդական հեքիաթներ: Երևան, Հայպետհրատ, 1940: 34 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джинди Курдские народные сказки. Ереван, Айпетрат, 1940. 34 стр. Тираж 3000.



Издания курдских ученых.



Издания курдских писателей на армянском языке

251. Հաջիե Զնդի Կառ ու Քուլուկե Սլեմանե Սլիվի: Քրդական ժողովրդական էպոս: (Հեռագրատություն ու տեքստ): Երեւան, Արմֆանի հրատարակչություն, 1941: 248 էջ: Տպարանակ 1000:

Аджие Джиди. Карр у Кулике Слемане Сливви. Курдский народный эпос. (Исследование и текст). Ереван, Издательство Армфана, 1941. 248 стр. Тираж 1000.

1947

252. Հաջիե Զնդի Քրդական ֆոլկլոր: Գրառում, թարգմանություն, առաջաբան և ծանոթագրություններ Հաջիե Զնդիի: Երեւան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1947: 260 էջ: Տպարանակ 2000:

Аджие Джиди Курдский фольклор. Запись, перевод, предисловие и примечание А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР. 1947. 260 стр. Тираж 2000.

1952

253. Հաջիե Զնդի Քրդական ժողովրդական հեքիաթներ: Երեւան, Հայպետհրատ, 1952: 82 էջ: Տպարանակ 5000:

Аджие Джиди Курдские народные сказки. Ереван, Айпетрат, 1952. 82 стр. Тираж 5000.

1953

254. Հաջիե Զնդի «Քյոռուզլի» էպոսի քրդական պատումներ: Գրառում, թարգմանություն և ներածություն Հաջիե Զնդիի: Երեւան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1953: 238 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джиди Курдские сказы эпоса «Кер-оглы». Запись, перевод и введение Аджие Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР. 1953. 238 стр. Тираж 3000.

255. Սովետական բուրդ բանաստեղծներ: (Հաջիե Զնդի, Ամինե Ավդալ, Վադիրե Նադրի, Զասրմե Զալիլ, Զարդոյե

Գևնչո, Միրալիկ Ռաշիդ, Տահար Բրուկ): Ժողովածուի
կազմեց՝ Ջարմե Ջալիլ: Քարգմանեցին՝ Խ. Գաշտենց,
Հովհ. Շիրազ, Լ. Միրիջանյան, Ս. Տարոնցի, Մ. Խերան-
յան, Վ. Գրիգորյան, Սերգ. Հարությունյան, Միր. Հարու-
նյան, Սարմեն: Երևան, Հայպետհրատ, 1953: 168 էջ:
Տպարանակ 3000:

Советские курдские поэты. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Вазире Надири, Джасме Джалил, Джардое Генджо, Микаеле Рашид, Тогар Броев). Сборник составил Джасме Джалил. Перевели: С. Таронци, М. Херанян, В. Григорян, Серг Арутюнян, Мик. Арутюнян, Сармен. Ереван, Айпетрат, 1953. 168 стр. Тираж 3000.

1954

256. Հաջիե Զնիլ Սուլետական Հայաստանի բրդական գրա-
կանությունը: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳՍ
հրատարակչություն, 1954: 95 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джиди Курдская литература Советской
Армении. (Исследование). Ереван, Издатель-
ство АН Арм. ССР, 1954. 95 стр. Тираж 3000.

257. Ջարմե Ջալիլ Ալազյազ: (Բանաստեղծություններ և
պոեմներ): Քարգմանեցին՝ Ս. Տարոնցի, Սարմեն, Մ.
Խերանյան, Սերգ. Հարությունյան: Երևան, Հայպետհրատ,
1954: 132 էջ: Տպարանակ 3000:

Джасме Джалил Алагяз. (Стихи и поэмы). Пере-
вели: С. Таронци, Сармен, М. Херанян, Серг.
Арутюнян. Ереван, Айпетрат, 1954. 132 стр.
Тираж 3000.

1955

258. Ջարմե Ջալիլ Քրդական սիրավեպեր: Քարգմանեցին՝
Ս. Տարոնցի, Մ. Խերանյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1955:
115 էջ: Տպարանակ 3000:

Джасме Джалил Курдские поэмы. Перевели С.
Таронци, М. Херанян. Ереван, Айпетрат, 1955.
115 стр. Тираж 3000.

259. Ամինն Ավդալ Չյուլիզար: (Պոեմ): Քրդերենից թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, Հայպետհրատ, 1956: 93 էջ: Տպարանակ 3000:
Амине Авдал Гюлизар. (Поэма). Перевел с курдского Ваагн Каренц. Ереван, Айпетрат, 1956. 93 стр. Тираж 3000.
260. Հաջիե Զնդի Մամե ու Զինե: (Քրդական սիրային-հերոսական վիպերգ): Ներածություն, թարգմանություն և ծանոթագրություններ Հաջիե Զնդիի: Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1956: 190 էջ: Տպարանակ 5000:
Аджие Джиди Маме и Зине. (Курдская любовная героическая поэма). Введение, переводы и примечания Аджие Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1956. 190 стр. Тираж 5000.

261. Ամինն Ավդալ Անդրկովկասյան քրդերի կենցաղը: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1957: 302 էջ: Տպարանակ 2000:
Амине Авдал Быт курдов Закавказья. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1957. 302 стр. Тираж 2000.
262. Ամինն Ավդալ Քրդական ժողովրդական հեքիաթներ: Երևան, Հայպետհրատ, 1957: 113 էջ: Տպարանակ 5000:
Амине Авдал Курдские народные сказки. Ереван, Айпетрат, 1957. 113 стр. Тираж 5000.
263. Հայ-քրդերեն բառարան: Կազմեցին՝ Ս. Սիաբանդով, Ա. Զաչան: Երևան, Հայաստանի պետական հրատարակչություն, 1957: 352 էջ: Տպարանակ 1000:
Армяно-курдский словарь. Составили С. Сиабандов, А. Чачан. Ереван, Айпетрат, 1957. 352 стр. Тираж 1000.
264. Զարմե Զալիլ Մայրենի աղբյուր: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Թարգմանեց՝ Սողոմոն Տարոնցի: Երևան, Հայպետհրատ, 1957: 115 էջ: Տպարանակ 3000:

Джасме Джалил Родной источник. (Стихи и поэмы). Перевел Согомон Таронци. Ереван, Айпетрат, 1957. 115 стр. Тираж 3000.

1958

265. Միգայիկի Ռաշիդ Հալիբեհի ճամփաներով: (Բանաստեղծություններ): Երևան, Հայպետհրատ, 1958: 84 էջ: Տպարանակ 2000:

Микаеле Рашид По дорогам Родины. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1958. 84 стр. Тираж 2000.

266. Ուսուվե Բաֆո Սրբինգ: (Պոեմ): Թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, Հայպետհրատ, 1958: 63 էջ: Տպարանակ 2000:

Усуве Бако Флейта. (Поэма). Перевел Ваагн Каренц. Ереван, Айпетрат, 1958. 63 стр. Тираж 2000.

1959

267. Մախմուդով ն. Խ. Քուրդ ժողովուրդը: (Համառոտ պատմական ակնարկ): Երևան, Հայաստանի պետական հրատարակչություն, 1959: 258 էջ: Տպարանակ 5000:

Махмудов Н. Х. Курдский народ. (Краткий исторический очерк). Ереван, Айпетрат, 1959. 258 стр. Тираж 5000.

1960

268. Հաշիբ Զեդի Քրդական ժողովրդական վիպերգեր: Երևան, Հայպետհրատ, 1960: 91 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джиди Курдские героические сказы, Ереван, Айпетрат 1960. 91 стр. Тираж 3000.

269. Չաչանի Կ. Սովետական Հայաստանի քրդերը 40 տարում: Երևան, Հայաստանի պետական հրատարակչություն, 1960: 33 էջ: Տպարանակ 1000:

Чачани К. Курды Советской Армении за 40 лет. Ереван, Айпетрат, 1960. 33 стр. Тираж 1000.

1961

270. Ամիրեն Ավդալ Առաջին զարուն: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Թարգմանեցին՝ Յ. Շողենց, Վեսպեր, Ս. Խերանյան, Ս. Տարսնցի, Վ. Կարենց, Վ. Գրիգորյան, Միք. Հարությունյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1961: 119 էջ: Տպարանակ 2000:

Амине Авдал Первая весна. (Стихи и поэмы). Перевели Ц. Шогенц, Веспер, М. Херанян, С. Таронци, В. Каренц, В. Григорян, Мик. Арутюнян. Ереван, Айпетрат, 1961. 119 стр. Тираж 2000.

271. Շամիրով Ա. Բախտի ճանապարհ: (Վեպ): Թարգմանեց՝ Վ. Գրիգորյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1961: 359 էջ: Տպարանակ 5000:

Шамилов А. Дорога счастья. (Роман). Перевел В. Григорян. Ереван, Айпетрат, 1961. 359 стр. Тираж 5000.

1962

272. Սիրանդով Ս. Սիրանդ և Խաչի: (Պոեմ): Թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, Հայպետհրատ, 1962: 141 էջ: Տպարանակ 2000:

Снабандов С. Снабанд и Хадже. (Поэма). Перевел Ваагн Каренц. Ереван, Айпетрат, 1962. 141 стр. Тираж 2000.

1964

273. Շամիրով Ա. Բախտի ճանապարհ: Գիրք երկրորդ: (Վեպ): Թարգմանեց՝ Վ. Գրիգորյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1964: 335 էջ: Տպարանակ 5000:

Шамилов А. Дорога счастья. Книга II. (Роман). Перевел В. Григорян. Ереван, Айпетрат, 1964. 335 стр. Тираж 5000.

1965

274. Զաչանի Կ. Հայ և քուրդ ժողովուրդների բարեկամության պատմությունից: (Ուսումնասիրություն): Երևան, «Հայաստան», 1965: 130 էջ: Տպարանակ 1500:

Чачани К. Из истории дружбы армянского и курдского народов. (Исследование). Ереван, «Айастан», 1965. 130 стр. Тираж 1500.

275. Հաջիե Զեդի Հայ երուրդ ժողովուրդների բարեկամության արտացոլումը բանահյուսության մեջ: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1965: 159 էջ: Տպարանակ 1000:

Аджие Джиди Отражение дружбы армянского и курдского народов. в фольклоре. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1965. 159 стр. Тираж 1000.

276. Մախմուդով Ն. Փորրիկ դուածոն: (Պատմվածքներ): Երևան, «Հայաստան», 1965: 176 էջ: Տպարանակ 5000:
Махмудов Надо. Маленький дуако. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1965. 176 стр. Тираж 5000.

277. Մեռլի Շ. Խ. Քրդական տղգային-տղատագրական շարժումներն Իրարում երկրորդ համաշխարհային պատերազմից հետո: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1965: 179 էջ: Տպարանակ 1000:

Мгон Ш. Х. Курдское национально-освободительное движение в Ираке после второй мировой войны. (Исследование). Ереван, Издательство АН. Арм. ССР, 1965. 179 стр. Тираж 1000.

1966

278. Զասրմե Զալիլ Իմ օջախը: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Թարգմանեցին՝ Վ. Կարենց, Ս. Տարունցի, Վ. Նորենց: Երևան, «Հայաստան», 1966: 136 էջ: Տպարանակ 2000:

Джасме Джалил Мой очаг. (Стихи и поэмы). Перевели: В. Каренц, С. Таронци, В. Норенц. Ереван, «Айастан», 1966. 136 стр. Тираж 2000.

1968

279. Մախմուդով Ն. Կարավի սիրար: (Պատմվածքներ): Երևան, «Հայաստան», 1968: 87 էջ: Տպարանակ 10000:

Махмудов Н. Сердце куропатки. (Рассказы).
Ереван, «Айастан», 1968. 67 стр. Тираж 10 000.

1969

280. Սիարանդոլ Ս. Երջանիկ ճակատագիր: (Պոեմ): Թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, «Հայաստան», 1969: 149 էջ: Տպարանակ 3000:

Снабандов С. Счастливая судьба. (Поэма). Перевел Ваагн Каренц. Ереван, «Айастан», 1969. 149 стр. Тираж 3000.

1970

281. Հաշիե Զեդի Ակնարկ Սովետական Հայաստանի բրդական գրականության: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1970: 173 էջ: Տպարանակ 1000:

Аджие Джиди Очерк курдской литературы Советской Армении. (Исследование). Ереван, Издательство АН. Арм. ССР, 1970. 173 стр. Тираж 1000.

1971

282 Մախմուդոլ Ն. Մարած օջախները ծխացին: (Վիպակներ): Երևան, «Հայաստան», 1971: 187 էջ: Տպարանակ 10000:

Махмудов Н. Погасшие очаги зажглись. (Повесть). Ереван, «Айастан», 1971. 187 стр. Тираж 10 000.

283 Շամիլով Ա. Քուրդ հովիվը: (Վիպակ): Ռուսերենից թարգմանեց՝ Վ. Գրիգորյան: Երևան, «Հայաստան»: 1971: 203 էջ: Տպարանակ 10000:

Шамилов А. Курдский пастух. (Повесть). С русского перевел В. Григорян. Ереван, «Айастан», 1971. 203 стр. Тираж 10 000.

284. Զալիլե Զալիլ Քրդական գրույցներ և հեքիաթներ: Երևան, «Հայաստան», 1971: 62 էջ: Տպարանակ 10000.

Джалиле Джалил Курдские сказы и сказки. Ереван, «Айастан», 1971. 62 стр. Тираж 10 000.

285. Հաջիե Զեդի Քրդական ժողովրդական հերթախներ: Երևան, «Հայաստան», 1973: 88 էջ: Տպարանակ 10000:
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Ереван, «Айастан», 1973. 88 стр. Тираж 10 000.

286. Զարդոե Ասադ Սրինգ: (Բանաստեղծություններ, լեզնեղներ, պոեմներ): Քրդերենից թարգմանեց՝ Ս. Տարոնցի: Երևան, «Հայաստան», 1974: 77 էջ: Տպարանակ 3000:
Джардое Асад Свирель. (Стихи, легенды, поэмы). С курдского перевел С. Таронци. Ереван, «Айастан», 1974. 77 стр. Тираж 3000.

287. Զաուարի ն. Հ. Քրդական ժողովրդական երգարվեստ: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1976: 180 էջ: Տպարանակ 1000:
Джауари Н. А. Курдское народное песенное искусство. (Исследование). Ереван, Издательство АН. Арм. ССР, 1976. 180 стр. Тираж 1000.

288. Մախմուդով ն. Հարազատ վայրերում: (Վիպակներ և պատմվածքներ): Երևան, «Սովետական գրող», 1978: 332 էջ: Տպարանակ 5000:
Махмудов Н. По родным местам. (Повести и рассказы). Ереван, «Советакан грох», 1978. 332 стр. Тираж 5000.
289. Շամիլով Ա. Դրմ-դրմ բերդը: (Վեպ): Թարգմանեց՝ Վ. Ա. Գրիգորյան: Երևան, «Սովետական գրող», 1978: 218 էջ: Տպարանակ 3000:
Шамилов А. Крепость «Дым-Дым». (Роман). Перевел В. А. Григорян. Ереван, «Советакан грох», 1978. 218 стр. Тираж 3000.

290. Հայ պարբերական մամուլը Բեդերի մասին: (Մատենագիտություն 1850—1920): Կազմեց՝ Կ. Չաչանի: Երևան, 1980: 189 էջ: Տպարանակ 150:

Армянская периодическая печать о курдах.
(Библиография 1850-1920). Составил К. Чачани.
Ереван, 1980. 189 стр. Тираж 150.

291. Մատոյան Չ. Գ. Քրդական բանահյուսության մշակումները սովետահայ գրականության մեջ: (Ուսումնասիրություն): Երևան, Խ. Աբովյանի անվան հայկական պետ. մանկավարժական ինստիտուտի հրատ., 1980: 52 էջ: Տպարանակ 500:

Мстоян Ч. Д. Использование курдского фольклора в армянской советской литературе. (Исследование). Ереван, Издательство гос. пед. института им. Х. Абовяна, 1980. 52 стр. Тираж 500.

292. Չաչանի Կ. Եղբայրական հայ ժողովրդի քննանիրում: Երևան: 1980: 26 էջ: Տպարանակ 1200:

Чачани К. В братской семье Армянского народа. Ереван, 1980. 26 стр. Тираж 1200.



ԳՐԱԴԱՐԱՆ
ՆԱ ՐԱՍՏԿՈՄ ՅԱԶԻԿԵ

1936

293. **Шамилов А. Ш.** К вопросу о феодализме у курдов. (Исследование). Эривань, Армгиз. 1936. 48 стр. Тираж 1000.
1956
294. **Советские курдские поэты.** (Амине Авдал, Усвэ Бако, Джасме Джалил, Гаджиэ Джинди, Вазире Надр, Микаэле Рашид). Составил А. Авдал. Авторизованный перевод с курдского Нины Алибеговой. Ереван, Армянское государственное издательство, 1956. 112 стр. Тираж 3000.
1965
295. **Чатоев Х. М.** Курды Советской Армении. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм ССР. 1965. 154 стр. Тираж 1000.
1970
296. **Чатоев Х. М.** Участие курдов Советского Союза в Великой Отечественной войне. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм ССР, 1970, 172 стр. Тираж 1000.
1971
297. **Хамоян М. У.** Очерки именной фразеологии курдского языка. (Исследование). Ереван, Издательство Ереванского Гос. университета, 1971, 100 стр. Тираж 200.
1977
298. **Мгои Ш. Х.** Проблема национальной автономии курдского народа в Иракской республике. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм ССР, 1977. 333 стр. Тираж 1000.
1979
299. **Хамоян М. Х.** Курдско-русский фразеологический словарь. Содержит около 8.000 фразеологических статей. Ереван, Издательство АН Арм ССР, 1979. 275 стр. Тираж 1000.

ԱՂՐԵՆՁԱՆԵՐԵՆ
НА АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКЕ

300. **Мирзэјев К. И.** Азэрбајчан—күрд әдәби әләгәләри тарихиндән (тәдгигат) Јереван, 1978, 99 сәһ. Тиражы 1000.

Мирзоев К. И. Из истории азербайджано-курдских литературных связей. (Исследование). Ереван, 1978, 99 стр. Тираж 1000.



ԹՐԴԱԿԱՆ ԳԻՐԸԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ
1930—1980 թ.

КУРДСКАЯ КНИГА В АРМЕНИИ

1930—1980 г.

Общество книголюбов Армении

Ереван—1981 г.

Հրատ. խմբագիր՝ Գ. Մ. Խաչատրյան
Նկարիչ՝ և Գեղ. խմբագիր՝ Ան. Վ. Գառնարյան
Տեխ. խմբագիր՝ Գ. Ջ. Ստոյան
Վերատպող սրբաչրիչ՝ Մ. Խ. Գալբեղյան